

SAMOA

**TULAFONO FAATONUTONU
O LE PULEGA O LE SUAVAI A SAMOA
(OTAOTA VALE MA SUAVAI LEAGA) 2009**

Faatulagaina o Aiaiga

**VAEGA I
FAATOMUAGA**

1. Igoa ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Ia usitaia e lala sooupu a le Malo nei tulafono faatonutonu

**VAEGA II
O GALUEGA TAUAVE A LE
PULEGA MO OTAOTA
VALE MA SUAVAI LEAGA**

4. Tuuina atu o auaunaga e faasino i otaota vale ma suavai leaga
5. Galuega tauave faatonutonu

**VAEGA III
FUAFUAGA MO OTAOTA
VALE MA SUAVAI LEAGA**

*Vaega 1
Nofoga mo Fuafuaga
mo Otaota vale*

6. Faatulagaina o Nofoga mo Fuafuaga mo Otaota vale ma Suavai Leaga
7. Taunuuga o le Faatulagaga

8. E mafai e le Pulega ona faatino galuega faainisinia ma isi tulaga faapena, a o lumanai le faatulagaga o nofoaga

*Vaega 2
Faatulagaga tau Pulega
i totonu o Fuafuaga*

9. Pepa faatumu ma totogifuapauina
10. Faasologa o tau e totogi mo galuega tau otaota vale ma suavai leaga
11. Aoina o tau faaee atu ma totogifuapauina ma isi tulaga faapena
12. O tau faaee atu ma totogifuapauina e ave ma tau faaee atu i fanua
13. Tuusaunoaga mai tau o le faapipiina
14. Tuuina atu o malosiaga

**VAEGA IV
NOFOAGA A LE MALO
MO OTAOTA VALE MA
SUAVAI LEAGA**

15. Nofoga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga

2 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga)*

16. Ia aofia i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga galuega o le sosooina o paipa
17. Ia lē faaleagaina nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga

**VAEGA V
SOOGA I NOFOAGA A LE
MALO MO OTAOTA VALE
MA SUAVAI LEAGA**

*Vaega 1
Manaoga ina ia sosoo*

18. Manaoga ina ia sosoo atu i se fuafuaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga
19. O talosaga mo pemitā e sosoo ai
20. Faaavanoaina o fale mo sooga i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga

*Vaega 2
Manaoga e faataatai
i le sosooina*

21. Laina paipa taitasi
22. Faaaogāina o paipa o lo o i ai
23. Puipuiga mo le saogalemu ma le toe faaleleia
24. O paipa e tuuina atu ai le auunaga ia taasisia ai tulaga faataatitia, tulafono laiti ma isi tulaga faapena
25. O auunaga e fesootai atu ai i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga
26. Fesuiaiga i auunaga tau le sosooina o paipa
27. Asiasiga o le sosooina ma laina paipa

28. Asiasiga a o lumanai le toe faatumuina
29. Tane o falelētāua, o lua eli ua tanumia mo otaota vale ma suavai leaga, ma lua e lē tataua ona faaaogāina pe a fesootai atu ia nofoaga i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga

*Vaega 3
O le umia ma matafaioi
mo vaega e aofia ai i faiga o
galuega mo otaota vale ma
suavai leaga*

30. Pule faataga e taofiofia ai le umiaina o galuega o le sosooina ma pamu
31. O le fesootaiga o pamu mo otaota vale ma suavai leaga i le eletise
32. O tagata e umia fanua e nafa ma laina o paipa

**VAEGA VI
TULAGA FAATAATITIA,
TULAGA MAOTI MA
TULAFONO LAITI O LE
FAATINOGA O GALUEGA**

33. E mafai e le Pulega ona faamaonia tulaga faataatitia, tulaga maoti ma tulafono laiti o Faatinoga o Galuega
34. Aiaiga o Tulaga Faataatitia Faamaonia
35. Ia faaaogā meafaitino ua faamaonia mo sooga ma paipa
36. Ia taasisia Tulafono Laiti o faatinoga o galuega mo Fale ma Fuafuaga

**VAEGA VII
PUIPUIGA O FAIGA E
LAFOAI AI OTAOTA VALE
MA SUAVAI LEAGA MAI
OTAOTA O FALE GAOSI
OLOA MA ISI TULAGA
FAAPENA**

37. Faasaina o le lafoaia o otaota i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga
38. O isi aiaiga e faatatau i le lafoaia o vailaau oona
39. Ia lē faaalua suavai timu faapale ma isi mea faapena i totonu o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga ma isi tulaga faapena
40. Pamuina o suavai leaga
41. O mea faamamā otaota ma lua o suavai tumu
42. Pemitā mo le lafoaia o suavai leaga o fale gaosi oloa ma alamanuia
43. Faiga Faavae o Otaota leaga o Fale gaosi oloa
44. E mafai e le Pulega ona faia tulafono laiti

**VAEGA VIII
ASIASIGA, SUESUEGA
MA LE MATAITUINA**

45. Tofiga o tagata ofisa faatagaina
46. Malosiaga lautele o asiasiga
47. Suesuega o suavai ma otaota
48. Malosiaga e tuuina atu ai faasilasilaga

**VAEGA IX
O ISI MALOSIAGA
FAATONUTONU
O LE PULEGA**

49. Faamauina o tagata fai konekarate ma tagata ofisa asiasi
50. Malosiaga e puleaina ai tagata fai konekarate ma tagata ofisa asiasi

**VAEGA X
AIAIGA ESEESE**

51. Noataga a tagata e ona ma tagata o lo o nofoia nofoaga
52. Soligatulafono ua faia e faasaga i nei Tulafono Faatonutonu
53. E leai se noataga mo le sao ese mai o otaota vale po o suavai leaga
54. O isi tulafono faatonutonu

Faamatalaga

E TUSA AI ma le fuaiupu 29 ma le 48 o le Tulafono o le Pulega o le Suavai a Samoa 2003, **O AU, TUI ATUA TUPUA TAMASESE EFI**, o Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, **UA OU FAIA** ai Tulafono Faatonutonu nei:

FAIA i Apia i lenei aso 5 o Iuni 2009.

sainia: (Tui Atua Tupua Tamasese Efi)
O LE AO O LE MALO

TULAFONO FAATONUTONU

VAEGA I FAATOMUAGA

1. Igoa ma le amataga-(1) E tatau ona taua nei Tulafono Faatonutonu o Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai a Samoa (Otaota Vale ma Suavai Leaga) 2009.

(2) O nei Tulafono Faatonutonu e amata faamamaluina i le aso e faia ai.

2. Faamatalaina o uiga o upu-(1) I totonu o nei Tulafono Faatonutonu, ae vagana e ese se faamoemoe o aliali mai:

“o le Tulafono” o lona uiga o le Tulafono o le Pulega o le Suavai a Samoa 2003;

“faamaonia” o lona uiga ua faamaonia e le Komiti Faatino po o e le Faatonu Pule, e pei ona aiaia ai e nei Tulafono Faatonutonu;

“pepa faatumu faamaonia” o lona uiga o se pepa faatumu ua faamaonia e le Komiti Faatino mo so o se faamoemoega i lalo o nei tulafono faatonutonu;

“tagata faatagaina” e faasino i so o se galuega tauave, tiute po o se malosiaga, o lona uiga o se tagata ua tofia e le Pule Faatonu i lalo o le tulafono faatonutonu 45 mo le faamoemoe o le faatinoina o lona galuega tauave po o le tiute, po o le faatinoina o lona malosiaga;

“o le Pulega” o lona uiga o le Pulega o le Suavai na uluai faavaeina i lalo o le Tulafono o le Pulega o le Suavai 1993/1994 ma faaauauina e le Tulafono o le Pulega o le

- Suavai a Samoa 2003 i lalo o le igoa o le Pulega o le Suavai a Samoa;
- “Komiti Faatino” o lona uiga o le Komiti Faatino o Faatonu o le Pulega;
- “lua eli mo otaota vale suavaia” o lona uiga o se lua ua eliina e le i faatagaina lea e faaalu i ai po o ua faamoemoe e faaalu i ai otaota vale suavaia e ono mafai ona tafe atu i totonu o eleele papa i lalo ma le suavai i lalo o le eleele;
- “nofoaga tau pisinisi” o lona uiga o se fale po o so o se vaega o se fale ua faaaogāina mo so o se faamoemoe tau pisinisi;
- “vaega eleele ua faatonuina” o lona uiga so o se vaega eleele ua fuafuaina mai lea taimi i lea taimi e le Pulega i lalo o le tulafono faatonutonu 6, e avea ma vaega eleele ua faatulagaina ai, faatinoina, pulea ma tausia ai se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu;
- “fale nofoia” e aofia ai se fale nofoia e tu ese ma avea o se vaega o se fale;
- “otaota” o lona uiga o otaota malō ma otaota malō faaleogalua mai tapenaga tau lotoifale ma tulaga tau pisinisi, kuka ma le faasoaina o taumafa, mai le la’uina ma le teuina o oloa;
- “faamamā otaota” o lona uiga o se mea e faamamā ese ai, po o se isi masini po o masini ua faatuina ua faamaonia e le Faatonu Pule, mo le faamoemoe o le taofia o otaota o fale gaosi oloa ma isi vailaau faasaina mai le sao atu i totonu o faiga mo otaota vale ma suavai leaga mai nofoaga e fesootai i ia faiga;
- “faamatalaga faaletulafono”, e faasino i so o se fanua, o lona uiga:
- (a) i le tulaga o se fanua ua faamauina ma po o ua tusia i faamaumauga a le ofisa o le Resitara o Fanua i Apia; po o
 - (b) i le tulaga o so o se isi lava fanua, o le faamatalaga o lena fanua ua tuuina atu i ai e le Faamasinoga o Fanua ma Suafa, po o i le a lava le tulaga e mafai ai, e ala i tu ma aganuu ma le faaaogāina;

6 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga*

“Faatonu Pule” o lona uiga o le tagata o lo o umia le tofi o le Faatonu Pule i lalo o le fuaiupu 12 o le Tulafono ma e aofia ai so o se tagata o lo o galue faaletulafono i le tofiga;

“lua o suavai tumu” o lona uiga o se sooga pei se alavai ua faamaonia e faatuina i fafo o se fale, ma ua fausia e faatafe ese i ai so o se otaota vale ua tumu mai totonu o se fale ma lona faataamilosaga pe a poloka ai se alavai mo otaota vale lea o lo o manaomia e le tulafono faatonutonu 41 ina ia faatuina i nofoaga uma e sosoo i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga;

“pH (malosi o le kasa haitorosene)” o lona uiga o le fua faamatematika o le fesuaiga o le tuufaatasiga o vaega ninii o le kasa haitorosene i kalama e tutusa ma le tasi le lita o le suavai;

“falelailētaua” o lona uiga o se fausaga ma lua e eliina mo le lafoaia o otaota vale o tagata ma lapisi e ala i le faiga feaveai e lē faaaogāina ai le suavai ma e aofia ai faaupuga “falelētaua eli”, “alavai mo feau lata” ma “lua eli mo feau lata”;

“nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga” o lona uiga so o se alavai autu mo otaota vale ua faatuina ma faaaogā i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga ua faavaeina e le Pulega, ma pulea ma faatonutonuina i lalo o nei tulafono faatonutonu;

“lua eliina e faatafe i ai le suavai i lalo o le eleele” o lona uiga o se lua ua eliina ae ufitia luga e i ai ona ala-paipa sosoo e faatafe i ai otaota vale ma suavai leaga ua togafitia e mafai ona goto pe tafe atu i totonu o eleele i tafāfale e gotogofie ai le suavai;

“tane mo otaota vale ma suavai leaga” e aofia ai tane uma mo otaota vale ma suavai leaga i eleele e faaaogāina mo le faamoemoe e faatafe ma taofia ai otaota vale ma isi suavai leaga ma le faaaogāina o le faiga e faaliupalaina ai otaota vale e lē manaomia ai le okesene, tusa lava po o so o sea tane mo otaota vale ma suavai leaga o lo o tausisia manaoga faaletulafono ma tulaga ua faamaotiina pe lei foi;

“galuega o le sosooina o paipa” o lona uiga o le sooga ua faatuina e le Pulega i le va o se nofoaga mo otaota vale ma suavai leaga a le Malo ma se paipa o faaooina atu ai le suavai ma e aofia ai:

(a) so o se sooga po o se fetaulaiga o sooga ua faapipii i se pamu mo otaota vale ina ia mafai ai ona sosoo se paipa e faaooina atu ai le suavai; ma

(b) so o se paipa po o se sooga faaopoopo mai se pamu mo otaota vale e mafai ai ona sili atu i le tasi (1) le galuega o le sosooina o le paipa i se pamu o otaota vale se tasi (1) ma vaieli; ma e tatau i galuega uma taitasi o le sosooina o le paipa ona faamuta i le vaega tonu o le sooga o se paipa e faaooina atu ai le suavai;

“paipa e faaooina atu ai le suavai” o lona uiga o se paipa i se fanua umia saoloto o lo o sosoo ai galuega tau palama o otaota vale ma suavai leaga o se fale i se galuega o le sosooina o le paipa po o se pamu o otaota vale ma se vaieli;

“pamu mo otaota vale ma vaieli” o lona uiga o se pamu ua faapipii ma faaaogā e aveā o se vaega o se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, lea ua faia ai se sooga mo galuega e sosooina ai le paipa e faaooina atu ai le suavai;

“fale e togafitia ai otaota vale” o lona uiga o so o se faatulagaga o paipa, masini ma fausaga o faaaogā mo le togafitia o otaota vale;

“Fuafuaga mo Otaota vale ma Suavai Leaga” o lona uiga o se galuega ua faavaeina, faatino, pulea ma tausia e le Pulega mo le tuuina atu o galuega o le lafoaia o otaota vale ma suavai leaga i nofoaga ua faatulagaina;

“Auaunaga mo otaota vale ma suavai leaga” o lona uiga o so o se auaunaga e tuuina atu e le Pulega e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu mo le aveesea, togafitia ma le lafoaia o otaota o tagata po o manu, otaota vale, feau lata, po o suavai palapalā po o isi suavai leaga ua faatagaina ona lafoai i totonu o se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga;

8 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga*

“Faiga e faatafē atu ai otaota vale ma suavai leaga” o lona uiga o paipa e faaalu ai le suavai, galuega o le sosooina o paipa ma fale e togafitia ai otaota vale ma nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga i totonu o nofoaga ua faatulagaina, faafoeina po o ua faatonutonu e le Pulega i lalo o nei tulafono faatonutonu, lea e i ai le faamoemoe mo le mauaina, aveesea, togafitia ma le lafoaia o otaota vale ma suavai leaga;

“otaota vale o palapala mafiafia” o lona uiga o so o se suavai lafoai, otaota vale po o suavai leaga o fale gaosi oloa lea pe afai e tuufaatasia ma so o se vaega-mea e aofia ai ua tuuina atu po o i le tele o lona tafega e sili atu mo so o se vaitaimi e faagasolo ai e umi atu i le lima (5) minute e sili ai nai lo le faalimaina o le tulaga maualuga faatatauina e 24 itula o le tuufaatasiga o tafega a o faagasolo galuega masani;

“suavai leaga tau pisinisi ma suavai leaga o fale gaosi oloa” o lona uiga o suavai uma o lo o i ai otaota ma suavai leaga a se alalafaga (e lē aofia ai suavai leaga ma suavai leaga e lē o filogia o se nofoaga o nofoia), ma e aofia ai suavai leaga uma mai so o se gaoioiga tau le fausia, gaosiina, faagaoioiga, faavaeina, faapisinisi po o faa-faatoaga, pe afai o le suavai leaga ua lafoai e aofia ai se vaega tele o otaota e afua mai i isi mea ae lē o tagata.

(2) O upu ma fuaitau o faaaogāina ae lē o faamatalaina i totonu o nei tulafono faatonutonu e tatau ona i ai uiga tutusa e pei ona tuuina atu i ai i totonu o le Tulafono.

3. Ia usitaia e lala sooupu a le Malo nei tulafono faatonutonu-(1) E tatau ona faaaogā manaoga o nei Tulafono Faatonutonu i nofoaga ma fale o umia pe o nofoia e Matagaluega ma lala sooupu a le Malo i totonu o nofoaga ua faatulagaina o fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga.

(2) E ao i tagata ofisa ma tagata faigaluega uma o Matagaluega ma lala sooupu a le Malo ona tausisia manaoga o nei Tulafono Faatonutonu i le faatinoina ma le faataunuuina o a latou galuega tauave ma matafaioi.

VAEGA II
O GALUEGA TAUAVE A LE PULEGA
MO OTAOTA VALE MA SUAVAI LEAGA

4. Tuuina atu o auaunaga e faasino i otaota vale ma suavai leaga-(1) Ua faatagaina le Pulega e faavae, faatino, faafoe ma tausia galuega tau otaota vale ma suavai leaga i nofoaga ua faatulagaina i lalo o le tulafono faatonutonu 6 mo le tuuina atu o galuega tau otaota vale ma suavai leaga e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu.

(2) E mafai e le Pulega ona faatino so o se malosiaga ua aiaia i totonu o nei Tulafono Faatonutonu, ma so o se isi lava malosiaga talafeagai po o ua faatulai mai faafuasei e faasino i le tuuina atu o auaunaga tau otaota vale ma suavai leaga, e aofia ai le malosiaga e:

- (a) faatulagaina ai nofoaga mo fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga;
- (b) tuuina atu ai auaunaga, faatinoga o asiasiga ma faatino i se isi faiga e ese ai aiaiga ma manaoga o nei Tulafono Faatonutonu mo fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga i totonu o nofoaga ua faatulagaina;
- (c) faavae ai, faatino, faafoe ma tausia faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga i totonu o nofoaga ua faatulagaina;
- (d) faatumaui ai le auaunaga a tagata tomai faapitoa ma tagata fai konekarate mo le faamoemoe o le faavaeina ma le faatinoina o fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga e tusa ai ma taualumaga tau tupe o faasino i le Pulega;
- (e) auai i so o se galuega tau atinae ua faamaonia e le Malo o Samoa mo le faamoemoe o le faavaeina ma le faatinoina mo fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga;
- (f) noatia ma fai fuafua i so o se manaoga mo le faamaoniga o faaaogāina i lalo o so o se tulafono, le faaaogāina o fanua o le Malo mo le faamoemoe o le faavaeina ma le faatinoina o fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga;

10 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga*

- (g) fuafuaina ai fanua o le a faaaogā i lalo o le Tulafono o le Aveina o Eleele 1964 mo le faamoemoe o le faavaeina ma le faatinoina o fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga;
- (h) toe faaola mai ai tau ma totogifuapuaina e fesootai ma le tuuina atu o auaunaga mo otaota vale ma suavai leaga e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu;
- (i) manaomia ai nofoaga ma fale ina ia sosooina atu i nofoaga mo otaota vale ma suavai leaga a le Malo e tusa ai ma manaoga o le Vaega V (Vaega 1);
- (j) faamautinoaina ai o sooga i nofoaga mo otaota vale ma suavai leaga a le Malo o lo o faia e tusa ai ma manaoga o faaaogāina i lalo o le Vaega V (Vaega 2) ma le Vaega VI;
- (k) fuafuaina ai, faamaonia ma faaaogā tulaga faataatitia, tulaga ua faamaotiina ma tulafono laiti o le faatinoga o galuega, e pei ona aiaia i totonu o le Vaega VI;
- (l) mataituina ai mataupu uma e fesootai ma le faagaoioiga o faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga;
- (m) faamalosiā ai manaoga uma talafeagai o faaaogāina i faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, e ala i le faatinoga o malosiaga o aiaia i totonu o le Vaega VIII, ma e so o se isi lava auala faaletulafono;
- (n) manaomia ai le tuuina atu o so o se faamatalaga mo faamoemoega o le iloiloina o talosaga po o le tuuina atu o faamaoniga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, po o so o se isi lava faamatalaga lea o lo o manaomia ina ia faamautinoaina ai e faapea o lo o tausia lelei ma o lo o faagaoioia i se tulaga atoatoa le faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga;
- (o) e ese mai ai i le tausia o faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga i totonu o fuafuaga tau otaota vale ma suavai leaga; ma

- (p) noatia ma fai fuafua i manaoga uma faaletulafono, lafoaia o otaota mai faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga i fuafuaga tau otaota vale ma suavai leaga.

5. Galuega tauave faatonutonu - Ina ia faatino ma faafoe galuega tau otaota vale ma suavai leaga i se taunuuga lelei e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu, e mafai e le Pulega ona faatino malosiaga faatonutonu e:

- (a) faatonuina, faaaogā ma faamallosia tulaga faataatitia, tulaga ua faamaotiina ma tulafono laiti o le faatinoga o galuega e tusa ai ma le Vaega VI;
- (b) faamallosia ai tulaga faasaina ma tapulaa o faaaogā i lalo o le Vaega VII mo le puipuiga o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, ma faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga;
- (c) manaomia ai le faamauina o -
 - (i) tagata fai konekarate o lo o latou faia galuega e faasino i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga ma faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga;
 - (ii) tagata asiasi latou te faia asiasiga ma faaee atu manaoga e faasino i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, ma faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, e ave ai ma sui o le Pulega;
- (d) tausia ai se faiga o le faamauina o tagata fai konekarate ma tagata asiasi; ma
- (e) faatinoina ai le pulea o tagata fai konekarate faamauina ma tagata asiasi.

VAEGA III
FUAFUAGA MO OTAOTA
VALE MA SUAVAI LEAGA

Vaega 1
Nofoaga mo Fuafuaga mo Otaota vale

6. Faatulagaina o Nofoaga mo Fuafuaga mo Otaota vale ma Suavai Leaga-(1) E mafai e le Pulega, i se Faasilasilaga e

lomia faasalalau i le Savali, ona faatulaga so o se nofoaga po o ni nofoaga i totonu o Samoa o le a faavaeina ai, faatino, faafoe ma tausia se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga, e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le tulafono faatonutonu 7, e tatau ona amata faamamaluina se faasilasilaga ua faatulagaina ai se nofoaga mo le faavaeina, faatinoga ma le puleaina o se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga pe a lomina faasalalau.

(3) E mafai ona faatulaga se nofoaga i lalo o lenei tulafono faatonutonu i se faasinomaga i:

- (a) se igoa o se auala po o o igoa o auala;
- (b) fale ua faamaotiina;
- (c) tuaoi o se nofoaga ua faailogaina; po o
- (d) so o se faamatalaga o le nofoaga i se faafanua, fuafuaga po o se isi faiga e ese ai.

7. Taunuuga o le Faatulagaga-(1) I le noatia ma le fai fuafua i tulafono faatonutonu laiti (2), (3), ma le (4), e tatau ona faaogā aiaiga o nei Tulafono Faatonutonu (e ese mai nai lo le Vaega IX) i so o se nofoaga ua faatulagaina i lalo o le tulafono faatonutonu 6.

(2) E mafai e le Pulega ona faagasolo pea le faavaeina ma le faatinoga o se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga i fale po o o ogaeleele i totonu o se nofoaga ua faatulagaina, ma e mafai ona fuafuaina e faapea o nisi fale po o nofoaga e lē tatau ona manaomia ina ia sosoo atu i se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga seia vagana ua filifilia se aso e le Pulega.

(3) E mafai e le Pulega ona fuafuaina e faapea o nisi fale po o ogaeleele i totonu o se nofoaga ua faatulagaina o le a lē aofia ai i totonu o se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga, ma e lē tatau ona agavaa e sosooina atu i se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga i totonu o se galuega.

(4) O faaiuga uma e faia i lalo o lenei tulafono faatonutonu e tatau ona faasilasila i se faiga tusitusia i le tagata e ona po o le tagata o nofoia fale ua aafia i le faaiuga, ma e tatau ona faamaoti i totonu o le Faasilasilaga ua lomina faasalalau e le Pulega i lalo o le tulafono faatonutonu 6(1).

(5) E mafai e le Pulega ona tuuina atu ma lomia faasalalau teuteuga i se Faasilasilaga na lomia faasalalau i lalo o le tulafono faatonutonu 6(1) i so o se taimi ina ua tuanai ai lona uluai lomia, mo le faamoemoe o le faamaotiina o so o se faaiuga ua faia i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

(6) E lē mafai ona faaaogā pe fausia se tane mo otaota vale ma suavai leaga po o se falelētaua mo le faamoemoe e lafoai i ai otaota vale i so o se fale i totonu o se nofoaga ua faatulagaina i le tuanai ai o le tuuina atu o galuega mo otaota vale ma suavai leaga i na nofoaga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, seia vagana ai ua tuuina atu le faamaoniga a le Faatonu Pule mo le faaaogāina po o le fausiaina.

8. E mafai e le Pulega ona faatino galuega faainisia ma isi tulaga faapena a o lumanai le faatulagaga o nofoaga - E leai se mea i totonu o nei Tulafono Faatonutonu e taofia ai le Pulega mai le faatinoina o so o se galuega faainisia po o isi galuega tapenapena po o fuafuaga mo le tuuina atu o auaunaga mo otaota vale ma suavai leaga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu a o lumanai ai le lomiga faasalalau o se Faasilasilaga i lalo o le tulafono faatonutonu 6(1).

Vaega 2

Faatulagaga tau Pulega i Totonu o Fuafuaga

9. Pepa faatumu ma totogifuapauina-(1) E mafai e le Komiti Faatino ona faamaonia so o se pepa faatumu mo:

- (a) talosaga;
- (b) faamaoniga po o pemitā;
- (c) tusi faamaonia po o le faamauina;
- (d) asiasiga;
- (e) taualumaga o le faamalosia; po o
- (f) so o se isi lava faamoemoe talafeagai mo le faatinoga o so o se mataupu i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

(2) E mafai e le Komiti Faatino ona fuafua totogifuapauina e faaaogā i so o se talosaga, faamaoniga, tusi faamaonia, faamauina po o asiasiga e faatino e le Pulega i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

10. Faasologa o tau e totogi mo galuega tau otaota vale ma suavai leaga-(1) E tusa ai ma le malosiaga o aiaia i totonu o le fuaiupu 10(2)(j) o le Tulafono, e mafai e le Komiti Faatino, mai lea taimi i lea taimi, ona faamaonia se faasologa o tiute o tau faaee atu ma totogifuapauina ia e tataua ona totogiina e faatatau i le tuuina atu o galuega mo otaota vale ma suavai leaga e le Pulega e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu.

(2) O le faasologa o tau ma totogifuapauina ua faamaonia mai lea taimi i lea taimi e le Komiti Faatino i lalo o le tulafono laitiiti (1), e mafai ona aofia ai totogifuapauina ma tau faaee atu mo:

- (a) tau faaee atu mo auaunaga mo otaota vale;
- (b) totogifuapauina o le sosooina;
- (c) totogifuapauina mo asiasiga;
- (d) tau faaee atu mo le tausiga; ma
- (e) so o se isi lava tau faaee atu po o totogifuapauina ua faamaonia e le Komiti Faatino mo le tuuina atu o galuega mo otaota vale ma suavai leaga, lea e mafai ona faatapulaaina ma faaaogā i so o se fale faapitoa po o se vasega o fale.

(3) E mafai ona fuafuaina tau faaee atu ma faamaonia i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (2)(a) i luga o le faavae o le suavai ua faaaogāina i fale, po o le faasinomaga i:

- (a) le fua faatatau o otaota leaga ua lafoaia mai nofoaga;
- (b) le numera o falelētāua ma isi mea e faatino ai tulaga o le tumama i nofoaga; po o
- (c) so o se tuufaatasiga o le faavae mo tau faaee atu i lalo o lenei tulafono faatonutonu laitiiti.

(4) E mafai e le Komiti Faatino, mai lea taimi i lea taimi, ona faamaonia le faaeeina atu o so o se tau faaopoopo i luga o tau faaee atu o faaaogāina i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (2)(a) po o le (b) mo so o se faamoemoega ma mo so o se vaitaimi ua fuafuaina e le Komiti Faatino.

(5) O se tagata e ona so o se nofoaga ua sosooina atu i se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu e ao ona totogi:

- (a) i le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-eketise, o tau uma faaee atu o le eketise e faasino i le

faagaoioiga o le pamu mo otaota vale i nofoaga ;
po o

(b) i le Pulega, o se vaevaega faatatauina o so o se tau faaee atu o le eletise e faasino i so o se pamu mo otaota vale ua faapipiina e le Pulega mo faamoemoega o le fuafuaga ma ua tuuina atu ai e le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-eletise se aitalafau e totogiina e le Pulega mo lea galuega faatino.

(6) E mafai e le Pulega ona faaee atu ma aoina tau faaee atu ma totogifuapauina i lalo o lenei tulafono faatonutonu mai tagata e ona fanua i totonu o nofoaga faatulagaina, o i latou ia ua lē usitaia pe tetee i le faia o se sooga i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, po o ua latou teena i se isi faiga e ese ai le faaaogāina o galuega mo otaota vale ma suavai leaga ia o lo o mau avanoa i ai.

(7) O tau faaee atu ma totogifuapauina ua faaeeina atu ma totogifuapauina ua faaee atu i lalo o le tulafono laitiiti (6) mo auaunaga o lo o avanoa ae lē o faaaogāina, e mafai ona faatulagaina i se fua faatatau e maualuga a'e teisi i lo tau faaee atu ua faaeeina atu i lalo o le tulafono laitiiti (2)(a) po o le (b).

(8) E mafai e le Faatonu Pule ona fuafuaina ma faaee atu tau faaee atu mo so o se auaunaga e tuuina atu i tagata o i totonu o nofoaga faatulagaina e le Pulega e faatatau i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga lea e lē o avea ma noataga o le Pulega e tuuina atu ai i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

11. Aoina o tau faaee atu ma totogifuapauina ma isi tulaga faapena-(1) O tau faaee atu ma totogifuapauina ua faaee atu e le Pulega i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, o tau faaee atu ma totogifuapauina mo auaunaga ua tuuina atu e le Pulega e tusa ai ma aiaiga o le Vaega 4 o le Vaega III o le Tulafono.

(2) O aiaiga nei o le Tulafono e tatau ona faaaogā i tau faaee atu ma totogifuapauina ua faaee atu e le Pulega i lalo o nei Tulafono Faatonutonu:

(a) o le noataga ia totogiina fua faatatau, totogifuapauina ma tau faaee atu i lalo o le fuaiupu 35 o le Tulafono;

16 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga*

- (b) o le faaeeina atu o tului i luga o fua faatatau, totogifuapauina ma tau faaee atu i lalo o le fuaiupu 36 o le Tulafono;
- (c) o le faaaogāina o tau ua faapau i luga o fua faatatau, totogifuapauina ma tau faaee atu i lalo o le fuaiupu 37 o le Tulafono;
- (d) o tupe toe totogi o fua faatatau i luga o le tulaga ua lē mafai ona tuuina atu auaunaga i lalo o le fuaiupu 39 o le Tulafono; ma
- (e) tagi mo le toe faaolaina mai o aitalafu i lalo o le fuaiupu 40 o le Tulafono.

(3) O le lē usitaia ona totogi o so o se tau faaee atu po o totogifuapauina i lalo o nei Tulafono Faatonutonu e tatau ona avea ma mafuaaga mo le motusia o le tuuina atu o le suavai i nofoaga, lea e faasino i ai tau faaee atu po o totogifuapauina e le i totogiina.

(4) Mo faamoemoega o le tulafono faatonutonu laitiiti (2)(b), o le fua faatatau o le tului e faaee atu e tusa ai ma tau faaee atu ma totogifuapauina e le i totogiina e tatau ona fuafuaina i le fua faatatau e 5% i le tausaga.

(5) Afai ua totogiina se tupe e so o se tagata o lo o aitalafu i le Pulega mo totogi o le suavai ma so o se tau faaee atu mo galuega mo otaota vale ma suavai leaga, e mafai e le Pulega ona faa-aitalafu muamua lena tupe i le totogi o tau faaee atu o lo o faaaogāina i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

12. O tau faaee atu ma totogifuapauina ina ia avea ma tau faaee atu i fanua-(1) O tau faaee atu ma totogifuapauina uma ua faaee atu i lalo o le tulafono faatonutonu 10(1) ma le (2) e tatau ona avea ma tau faaee atu i le fanua lea e faasino i ai tau faaee atu ma totogifuapauina o galuega mo otaota vale ma suavai leaga.

(2) E ui lava i le aiaiga o so o se isi lava tulafono, o so o se tau faaee atu ma totogifuapauina ua faaeeina atu i lalo o nei Tulafono Faatonutonu lea e lei totogiina lava e oo mai i le aso o le faaliliuina atu o le fanua lea e faasino i ai, e tatau ona avea ma aitalafu ua tatau ona totogi atu i le Pulega e so o se tagata mulimuli ua na faatauina le fanua.

(3) O aiaiga o lenei tulafaono faatonutonu e lē aafia ai noataga a tagata ia sa umia muamua ia sa muai tuuina atu i ai aitalafu ma tau faaee atu ma totogifuapauina, ma e mafai e le Pulega ona faia gaoioiga e toe faaolaina mai ai tau faaee atu ma totogifuapauina, e ui lava ina faapea o le igoa faaletulafono i le fanua ua tuu faasolo atu i se tagata e umia mulimuli ane.

(4) E mafai e le Pulega ona tuuina atu tusi faamaonia i tagata ua faamoemoe e faatauina faasoasoaga ia e faaaogā ai fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga, ina ia faailoa le aofaiga o tau faaee atu ma totogifuapauina ua faaee atu i lalo o nei Tulafono Faatonutonu lea e le i totogiina, i so o se aso talafeagai.

(5) E mafai e le tagata e faatauina mai so o se vaega eleele lea e faaaogā ai fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga, ona toese mai so o se aofaiga e le i totogiina o tau faaee atu ma totogifuapauina o lo o taua i totonu o se tusi faamaonia ua tuuina atu e le Pulega ma ia tali atu i le Pulega mo na tau faaee atu ma totogifuapauina e avea ai ma sui o so o se tagata e faatauina atu le vaega eleele o ia lea ua noatia i le totogiina o na totogifuapauina.

(6) E mafai ona faaee atu e le Pulega se totogifuapauina mo le tuuina atu o so o se tusi faamaonia ua aiaia i lalo o lenei tulafono faatonutonu, e tusa ai ma le tulafono faatonutonu 9(2).

13. Tuusaunoaga mai tau o le faapipiina-(1) E mafai e le Pulega ona fuafuaina e faapea, o tau ma tupe faaaogā e faatatau i le faapipiina ma le sosooina o se paipa e faaooina atu ai le suavai i se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga i totonu o fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga, po o se faamamā otaota e pei ona manaomia e le tulafono faatonutonu 41, o le a tauaveina lea e le Pulega.

(2) So o se tagata o ia lea e ona nofoaga ua sosooina i se faiga mo otaota vale ma suavai leaga e le Pulega i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (1), po o o ona nofoaga o lo o faapipiina i ai se faamamā otaota e le Pulega, e lē tatau ona i ai sana aia tatau e molia ai le Pulega mo so o se mea e ono faaleagaina e mafua mai i le faamamā ma le sosooina o se paipa e faaoo atu ai le suavai po o se faamamā otaota, i se faiga tuusao pe leai foi, peitai e tatau i le Pulega ona toe faaleleia, i ana lava

tupe faaaogā, so o se mea ua faaleagaina ma faatulai mai i le taimi o le faapipiina po o le sosooina.

14. Tuuina atu o malosiaga -(1) O malosiaga o le Komiti Faatino i lalo o nei tulafono faatonutonu e mafai ona tuuina atu e tusa ai ma le fuaiupu 5 o le Tulafono.

(2) O malosiaga o le Faatonu Pule i lalo o nei Tulafono Faatonutonu e mafai ona tuuina atu i so o se tagata ofisa o le Pulega, i se faasilasilaga tusitusia ua sainia e le Faatonu Pule.

(3) O aiaiaga o le fuaiupu 5 o le Tulafono e tatau ona faaaogā i se malosiaga tuuina atu ua faia i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (2) e peiseai ai o le faasinomaga i totonu o le fuaiupu 5(2) - (4) o le Tulafono i le “Komiti Faatino” o faasinomaga lava i le “Faatonu Pule.”

VAEGA IV NOFOAGA A LE MALO MO OTAOTA VALE MA SUAVAI LEAGA

15. Nofoga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga-(1) O le fausia, faaaogāina ma le tausiga o nofoaga uma a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga e tatau ona faatinoina e tusa ai ma faamaoniga tusitusia e tuuina atu e le Faatonu Pule.

(2) E mafai e le Faatonu Pule ona faaee atu so o se tuutuuga i luga o se faamaoniga e tuuina atu i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

(3) E tatau ona fausia nofoaga uma a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga e tusa ai ma faiga faa-pisinisi aupito sili ona lelei, ma i le tausisia ai o fautuaga a tagata e gaosia paipa, ma tulaga faataatitia faamaonia ma tulaga ua faamaotiina.

(4) O tulaga faamaotiina faataatitia e faaaogā i so o se itu po o itu uma o le fausiaina o nofoaga mo otaota vale ma suavai leaga, e aofia ai le filifiliga o meafaitino, tapulaa maualalo faataatitia o le tulaga o tomai i galuega, ma isi lava mataupu uma ia e manatu le Pulega ua talafeagai, e mafai ona tuufaatasia, faamaonia ma faaaogā e tusa ai ma le Vaega VI.

16. Ia aofia i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga galuega o le sosooina o paipa-(1) I le faagasologa o le

fausiaina o se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, o galuega o le sosooina o le paipa e tatau ona tuuina atu i ni aofaiga, o le lapoa ma nofoaga ina ia maua ai a itiiti mai se laina paipa e tasi e faaooina atu ai le suavai i luga o vaega eleele ua atiaeina po o e ono mafai ona atiaeina i totonu o se nofoaga po o se fasi fanua, po o i totonu o se nuu talafeagai po o se nofoaga i le taulaga.

(2) E mafai e le Faatonu Pule ona manaomia le tuuina atu o le sili atu i le tasi (1) le galuega o le sosooina o le paipa mo so o se vaega o eleele i totonu o se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga.

(3) Seia vagana ai o se isi faiga e ese ai ua faamaonia mai lea taimi i lea taimi e le Faatonu Pule, o galuega o le sosooina o paipa e tatau ona fapipiina i le taimi e fausia ai nofoaga taitasi a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga.

(4) O paipa e faaoo atu ai le suavai ma galuega o le sosooina o paipa e uia luga o vai autu e tatau ona faatoa faatuina lava ina ua i ai le faamaoniga a le Faatonu Pule, ma e tatau ona faatoa faapipiina i se faiga ua faamaonia e le Faatonu Pule, ma ia ogatasi ma so o se tulaga faataatia talafeagai, tulaga ua faamaotiina po o tulafono laiti o le faatinoga o galuega.

(5) O nofoaga faaiu o galuega o le sosooina o le paipa faatoa mafai lava ona fetuunai i totonu o le fanua pe afai e talafeagai ina ia sili ona lelei le tautuaina o fale o iai nei ma fale i le lumanai, ma afai e faamaonia sea fetuunaiga e le Faatonu Pule, po o se tagata ofisa o le Pulega ua faatagaina mo lenei faamoemoe e le Faatonu Pule.

(6) O taufaasiusiuga o galuega uma o le sosooina o le paipa e tatau ona faapipiina faatasi i ai ma palaka ua faamaonia mo lena faamoemoe e le Faatonu Pule po o e pei ona faatonuina i se tulaga faataatia talafeagai po o tulaga ua faamaotiina ua faamaonia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, seia i ai se taimi e faatuina ai paipa e faaoo atu ai le suavai ma faamaonia e le Pulega.

17. Ia lē faaleagaina nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga - E leai se tagata, e ese mai nai lo se tagata ua faatagaina o sui tulaga e avea ai ma sui o le Pulega, e mafai ona:

- (a) toe susueina se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga;
 - (b) faia so o se sooga ma po o se avanoa i totonu o se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga; po o
 - (c) faaaogā pe suia pe faaleagaina so o se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga po o sooga i luga o pe faasino i se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga,
- e aunoa ma le muai mauaina o se pemitā tusitusia mai le Faatonu Pule.

VAEGA V
SOOGA I NOFOAGA A LE MALO MO
OTAOTA VALE MA SUAVAI LEAGA

Vaega 1
Manaoga ina ia sosoo

18. Manaoga ina ia sosoo atu i se fuafuaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei tulafono faatonutonu ma le tulafono faatonutonu 7(3), o tagata uma e ona so o se fale ua faatuina i totonu o se nofoaga ua uma ona faatulagaina ma le faavaeina ma le faatinoga o se fuafuaga mo otaota vale ma suavai leaga, e manaomia ina ia talosaga i le Pulega mo se pemitā o le sosooina o se nofoaga mo otaota vale ma suavai leaga, ma ia faasosoo atu i le faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga.

(2) E ao i tagata uma e ona ma tagata uma o nofoia so o se fale lea e faatatau i ai le tulafono faatonutonu laitiiti (1), ona faatagaina tagata faatagaina o le Pulega, ma le tagata o sui tulaga e avea ai ma sui o le Pulega, ina ia avanoa atu i o latou fanua ma fale mo so o se faamoemoe e fesootai ma le faapipiina o se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga i luga o o latou fanua, ma le faia o sooga mai le faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, i o latou fale po o fale.

(3) E mafai e le Faatonu Pule ona tuusaunua so o se fale mai le tausisia o le tulafono faatonutonu laitiiti (1) pe afai e lē o faaaogāina le fale mo se faamoemoe e nofomau ai po o le faaaogāina mo se pisinisi ma e lē o manaomia e le tulafono ina ia iai mea uma o so o se ituaiga mo le tausiga o le tulaga tumama.

(4) E tatau ona maea sooga i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga i le tuanai ai ona avanoa o se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga ma sooga i lalo o le tulafono faatonutonu 20, ma i se aso ua fuafuaina e le Faatonu Pule ma ia faasilasila i tagata e ona ma tagata o nofoia fale o aafia i :

- (a) le faaooina atu o se faasilasilaga i le fale; po o
- (b) le lomua faasalalau o se faasalalau faapisinisi i lena tulaga i totonu o se nusipepa faasalalau i totonu o Samoa; po o
- (c) le lomua faasalalau o se faasalalau i luga o leitiu po o televise; po o
- (d) so o se tuufaatasiga o auala o faasilasilaga ua taua i totonu o parakalafa (a) – (c).

19. O talosaga mo pemitā e sosoo ai-(1) E mafai ona faia talosaga i lalo o le tulafono faatonutonu 18(1) i le Pulega i so o se taimi i le tuanai ai o le lomua faasalalau o le Faasilasilaga i lalo o le tulafono faatonutonu 6, ma e tatau ona faia i totonu o le 90 aso o le lomua faasalalau o le Faasilasilaga talafeagai i lalo o le tulafono faatonutonu 6(1), po o se isi lava taimi e pei ona fuafuaina e le Faatonu Pule.

(2) O talosaga taitasi uma mo sooga i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga e tatau ona:

- (a) faia i luga o le pepa faatumu ua faamaonia;
- (b) sainia e le tagata talosaga;
- (c) tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina o le talosaga; ma
- (d) ia aafia ai faamatalaga manaomia e le tulafono faatonutonu laitiiti (3), ma so o se isi faamatalaga e ono manaomia e le Faatonu Pule.

(3) I totonu o se talosaga mo sooga i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, e tatau i le tagata talosaga ona tuuina atu faamatalaga o:

- (a) le aso ma le nofoaga o le talosaga;
- (b) le tulaga o lo o i ai le nofoaga o fale o le a sosooina;
- (c) igoa ma tuatusi o le tagata e ona ma le tagata o nofoia fale o le a sosooina;
- (d) le faamatalaga faaletulafono o le fanua lea o lo o fausia ai fale, po o e tusa ai o nofoaga o le a sosooina e avea ma vaega i lea fanua;
- (e) faamatalaga auiliili o fale nofo uma ma vaega tau pisinisi i luga o nofoaga o le a sosooina, ma i le tulaga o vaega tau pisinisi, tulaga o le aogā lea o lo o faaaogāina ai po o ua faamoemoe e faaaogā;
- (f) se tulaga amanaia e faapea, e tatau i le tagata talosaga, i luga o tuutuuga o auaunaga faaauau, ona tausisia nei Tulafono Faatonutonu ma tulafono laiti uma ua faia e le Pulega i le tulaga e faapea, o nei tulafono faatonutonu ma tulafono laiti o lo o talafeagai i le tagata talosaga, po o nofoaga o le a sosooina;
- (g) se ata o lo o faaalua ai le vaega tonu o le a faia ai le sooga o le paipa e faaoo atu ai le suavai i le galuega o le sosooina o le paipa, ma se faamatalaga o le auala fuafuaina o le sosooina;
- (h) isi lava ata, tulaga ua faamaotiina, ma isi faamatalaga auiliili faatekinisia (e aofia ai se talaaga o le paipa ua fuafuaina e faaoo atu ai le suavai) e pei ona mafai ona manaomia e le Faatonu Pule mai lea taimi i lea taimi; ma
- (i) le igoa o le tagata po o le tagata fai konekarate o ia lea na te faatinoina le galuega, ma faamatalaga auiliili o le faamauina o le tagata (pe afai e talafeagai).

(4) E mafai e le Faatonu Pule ona fuafuaina e faapea o nisi faamatalaga manaomia i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti

(3) e lē tatau ona tuuina atu pe afai o le sooga o le a faia e po o e avea ma sui o le Pulega.

20. Faaavanoaina o fale mo sooga i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga-(1) O se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga e tatau ona avea e faapea ua avanoa mo le sosooina i se fale faapitoa ina ua fausia se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga i totonu o se vaega eleele faasao o auala po o se isi nofoaga lea e sosoo i le vaega o le fanua o lo o tu ai le fale.

(2) E mafai e le Faatonu Pule ona faatonuina le tulaga o le mamao lea e lē mafai ona sili atu pe a faamaea ona sosooina.

Vaega 2

O Manaoga e faatatau i le sosooina

21 Laina paipa taitasi-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le tulafono faatonutonu laitiiti (2), e tatau ona tuuina atu se paipa e tutoatasi ma ua vavae ese mo vaega taitasi o fanua, ma e tatau i lona vaeluaga ogatotonu ona gafatia le faatafeina o otaota vale ma suavai leaga ina ia faafaigofieina ai le faatafeina o suavai leaga lea ua fuafuaina e lafoaia mai fale uma o i ai i lena vaega eleele.

(2) E ui lava i aiaiga o le tulafono faatonutonu laitiiti (1), e mafai e le Faatonu Pule ona tuuina atu le faamaoniga mo le sosooina o:

(a) le sili atu i le tasi (1) le vaega eleele i se galuega o le sosooina o paipa e faatafe atu ai le otaota; po o

(b) le sili atu i le tasi (1) le paipa e faaoo atu ai le suavai i luga o se vaega eleele pe afai e sili atu i le toatasi (1) le tagata o nofo ai i lena vaega eleele i ni nofoaga eseese, po o i vaega eseese o se fale.

(3) E mafai ona tuuina atu se faamaoniga i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (2) i luga o sea tuutuuga e pei ona fuafuaina e le Faatonu Pule.

22. Faaaogāina o paipa o lo o i ai – E mafai ona faaaogā paipa o lo o i ai ina ia sosoo i fale fou, pe afai e maua i sailiiliga ma suesuega e se tagata faatagaina, ina ia ausia ai manaoga uma

o nei Tulafono Faatonutonu, ma tulaga faataatitia uma ma tulaga faamaotiina ua faamaonia.

23. Puipuiga mo le saogalemu ma le toe faaleleia-(1) E tatau ona avea ma matafaioi a so o se tagata o lo o faatinoina le eliina o le palapala mo galuega o le sosooina o paipa po o le lē faataatitiaina o paipa ia mautinoa ai o nofoaga uma o eliina ma galuega tau le faatuina o lo o malupuipuia lelei i ni pa e puipui ai ma moli ina ia puipuia ai tagata lautele mai tulaga lamatia.

(2) O magaala ma isi meatotino a le Malo po o tagata taitoatasi ua afaina a o faagasolo le galuega e tatau ona toe faaleleia e le tagata o lo o faatinoina galuega, i le tulaga e pei ona sa i ai muamua, i se faiga ma i le tulaga o manaomia e le Faatonu Pule, po o se tagata ua faatagaina mo lea faamoemoe e le Faatonu Pule.

(3) E ao i so o se tagata o lo o faatinoina le eliina o le eleele mo galuega o le sosooina o paipa po o le faapipiina o paipa ia mautinoa le toe faaleleia o le fanua ua aafia i na gaoioiga, i lona tulaga sa i ai muamua, i le a lava le tulaga e mafai ai ona faia faapea.

(4) Ae vagana ai o se isi faiga e ese ai ua fuafuaina e le Faatonu Pule, e ao i tagata o lo o faatinoina galuega o lo o faasinomia i totonu o lenei tulafono faatonutonu, ona totogi le tau o galuega uma e faaleleia ai.

(5) I le tulaga ua lē faataunuina galuega toe faaleleia i totonu o se taimi fuafuaina e le Faatonu Pule, po o i le faamalieina o le Faatonu Pule, e mafai ona faatino le galuega toe faaleleia e le Pulega, lea e ono mafai ona toe faaolaina mai ai le tau o galuega e avea o se aitalafu ua tatau ona totogi i le Pulega, mai i le:

- (a) tagata na faatinoina le galuega; po o
- (b) le tagata e ona le fanua lea sa faatinoina ai le galuega.

24. O paipa e tuuina atu ai le auaunaga ia tausisia ai tulaga faataatitia, tulafono laiti ma isi tulaga faapena - E ao ona ogatasi ma manaoga sooga uma o paipa e faaoo atu ai le suavai i faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, o so o se:

- (a) fale po o tulafono laiti o faatinoga o galuega tau palama o faaaogāina i totonu o Samoa, i le taimi e; ma
- (b) tulaga faataatitia talafeagai, tulafono laiti o faatinoga o galuega po o tulafono laiti a le Pulega ua faia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu; ma
- (c) faiga faataatitia ua faatulagaina e le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega o le Soifua Maloloina.

25. O auala e fesootai atu ai i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga-(1) Afai o sosoo atu se paipa i se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, o le sosooina o le paipa i lena nofoaga mo otaota vale e ao ona sosooina mai lena paipa.

(2) Afai e le o sosooina atu se paipa i lena nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, e leai se sooga e mafai ona faia e aunoa ma le faamaoniga tusinga a le Faatonu Pule.

(3) So o se sooga ua faamaonia ua faia i se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga e ao ona faia e tusa ai ma:

- (a) so o se tuutuuga ua faatulagaina i le faamaoniga a le Faatonu Pule; ma
- (b) tulaga faataatitia uma talafeagai, tulaga faamaotiina ma tulafono laiti o faatinoga o galuega.

26. Fesuaiga i auaunaga tau le sosooina o paipa - Afai ua fuafua ina ia suia le faaaogāina o so o se vaega eleele o lo o ua i ai le auaunaga i se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, ma o le suiga ua faaopoopoina ai le aofaiga pe ua suia ai le uiga faanatura o otaota vale ua lafoaia mai le vaega eleele, e tataui i le tagata e ona:

- (a) ona tuuina atu se faasilasilaga o le suiga ua fuafuaina i le Pulega;
- (b) ona tuuina atu se talosaga e tusa ai ma manaoga o le tulafono faatonutonu 19;
- (c) ona usitaia so o se manaoga ua faaeeina atu e le Faatonu Pule e tusa ai o so o se fesuaiga talafeagai o galuega faatino o le sosooina o le suavai, laina o paipa po o so o se isi lava vaega o

le faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga; ma

(d) le totogiina o le tau o fesuaiga talafeagai uma.

27. Asiasiga o le sosooina ma laina paipa-(1) E tatau i le tagata o ia lea ua tuuina atu i ai se pemitā mo le sosooina o paipa i nofoaga mo otaota vale ma suavai leaga, ona faasilasila i le Pulega pe afai ua saunia le paipa mo le asiasia ma le sosooina i galuega o le sosooina o paipa.

(2) O le sosooina uma o laina o paipa e ao ona faia i lalo o le vaavaaiga a se tagata ua faamaonia e le Pulega, po o ua faamauina i le Pulega i lalo o le tulafono faatonutonu 49.

28. Asiasiga a o lumanai ai le toe faatumuina - E leai se tagata e faatagaina e toe faatumuina se galuega o le sosooina o paipa, seia vagana ua maea ona asiasia ma faamaonia e se tagata ofisa o le Pulega po o so o se isi tagata agavaa ua faamaonia mo lena faamoemoe e le Faatonu Pule.

29. O tane o falelētaua, o lua eli ua tanumia mo otaota vale ma suavai leaga, ma lua e lē tatau ona faaaogāina pe a fesootai atu ia nofoaga i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga-(1) I tulaga taitasi uma, pe afai o nofoaga ia sa i ai tane o falelētaua, lua eli e faatafe ai otaota vale ma suavai leaga, po o lua eli e faagoto ai suavai leaga e mafai ona manaomia e le Pulega le tagata e ona nofoaga ia faatumuina ia tane mo otaota vale ma suavai leaga, lua eli faatasi ai ma meafaitino ua faamaonia ina ia mafai ai ona le toe faaaogāina lea mea.

(2) O le noataga ina ia usitaia le tulafono faatonutonu laitiiti (1) e tatau ona faaaogā i se tagata o nofoia le fanua o ia lea sa tuuina atu i ai se faasilasilaga e le Faatonu Pule e manaomia ai le faatumuina o se tane mo otaota vale ma suavai leaga, lua eli ua ufiina e faatafe i ai otaota vale ma suavai leaga ma lua eli na e goto ifo ai suavai leaga.

(3) E mafai e le Faatonu Pule ona faia ni fetuunaiga ma se tagata e ona le fanua:-

(a) ina ia taofia pea so o se tane mo otaota vale ma suavai leaga, lua eli ua ufiina e faatafe i ai otaota

- vale ma suavai leaga po o lua eli e goto ifo ai suavai leaga, lea e mafai ona faaaogā mo so o se faamoemoe o faagaoioiga e fesootai ma se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga; ma
- (b) e faasino i le taofiofia po o le taofia o nofoaga ma fale o lo o i ai e togafitia ai.

Vaega 3

O le umia ma matafaioi mo vaega e aofia ai i faiga o galuega mo otaota vale ma suavai leaga

30. Pule faataga e taofiofia ai le umiaina o galuega o le sosooina ma pamu-(1) O le pule e umia ai nofoaga uma o le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, galuega o le sosooina ma pamu mo otaota vale ma sooga, e tumau pea ona i ai i le Pulega, e tusa lava pe i ai le pule e umia ai le fanua lea o lo o faatuina ai ia mea.

(2) E tatau ona avea o se soligatulafono se tagata e aveesea, faalavelave i pe faaleaga so o se nofoaga a le Malo mo otaota vale, galuega o le sosooina po o pamu mo otaota vale ma suavai leaga, e aunoa ma le pule faataga a le Faatonu Pule po o se tagata faatagaina.

(3) E ao i tagata uma e umia le pule o fanua o lo o i ai meatotino a le Pulega, ma isi lava tagata uma o lo o i ai i na fanua, ona faamautinoaina e leai se gaoioiga, meafaitino po o se mea i luga o le fanua e faalavelaveina ai le gaoioiga masani o galuega o le sosooina o le suavai ma pamu mo otaota vale ma suavai leaga ma vaieli.

(4) O se aia tatau e uia ai se fanua e le Pulega ua faatatauina e faapea ua fausia i luga o so o se fanua lea:

- (a) o lo o faatuina ai nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga mo so o se faiga e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga, i lalo o nei Tulafono Faatontonu; po o
- (b) galuega o le sosooina po o pamu mo otaota vale ma suavai leaga ma vaieli ua faatuina mo faamoemoega o so o se faiga e faaaogā ai le ea e faatafe atu ai otaota vale ma suavai leaga ua

faatuina e le Pulega i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

31. O le fesootaiga o pamu mo otaota vale ma suavai leaga i le eletise-(1) E tatau i le Pulega ona i ai le aia tatau e fesootai ai i le eletise ua tuuina atu i nofoaga mo faamoemoega o le faatuina ma le faagaioioiga o pamu mo otaota vale ma suavai leaga, e avea o se vaega o faiga e faaalu ai otaota vale ma suavai leaga lea ua tuuina atu i nofoaga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

(2) E ao i tagata uma e umia le pule o fanua ma tagata o nofoia fanua ma nofoaga ia o lo o i ai galuega mo le faaaluina o otaota vale ma suavai leaga, e manaomia ai le faatuina ma le faaaogāina o se pamu mo otaota vale ma suavai leaga, ona faamautinoaina o lo o fesootai atu le pamu ma le eletise e manaomia mo lona faagaioioiga lelei atoatoa.

(3) E mafai e le Pulega ona faia ni faatulagaga mo le faapipiina o se pamu mo otaota vale ma suavai leaga, lea e sili atu i le tasi le vaega eleele e aogā i ai ma i ia tulaga, e mafai e le Pulega ona:

- (a) faia fuafuaga talafeagai mo le tuuina atu o le eletise e faaaogāina mo le pamu; ma
- (b) le aoina o se vaega ua fuafuaina tatau o le tau faaee atu o le eletise e mafua mai ona o le faaaogāina o le pamu mai tagata e umia le pule o fanua lea e ana vaega eleele o lo o faaaogā i ai le pamu.

32. O tagata e umia fanua e nafa ma laina o paipa-(1) O le taimi e maea ai ona faapipii paipa uma i luga o fanua, e tatau ona avea loa ma meatotino a le tagata e umia le fanua, ma e tatau ona avea ma matafaioi a le tagata e umia le fanua ma so o se tagata o nofoia le fanua, le faamautinoaina o le teuina ma le tausia i se tulaga saogalemu o paipa ma tulaga o faagaioioia ai.

(2) E ao i tagata e ona ma tagata o nofoia fanua ona faataga tagata ua faatagaina, ina ia maua avanoa atoatoa ma e aunoa ma le faalavelaveina i paipa o lo o i luga o a latou meatotino, ma faatino asiiasiaga ma galuega o le tausiga e pei ona mafai ona iloiloaina i se tulaga talafeagai e so o se tagata faatagaina i so o se taimi.

VAEGA VI
TULAGA FAATAATITIA, TULAGA
MAOTI MA TULAFONO LAITI
O LE FAATINOVA O GALUEGA

33. E mafai e le Pulega ona faamaonia tulaga faataatitia, tulaga maoti ma tulafono laiti o le Faatinoga o Galuega-(1) E ao i le Pulega ona saunia, faamaonia, lomia faasalalau, faaaogā ma faamamaluina tulaga faataatitia ma tulaga maoti e faasino i:

- (a) le fausiaina, faaaogāina ma le tausia o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga;
- (b) so o se tulaga o galuega e fesootai ai i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, e aofia ai lo latou fausiaina, tulaga o le mafai ona faatinoina, faapipiina, nofoaga ma le tausiga;
- (c) laina o paipa, e aofia ai lo latou tulaga aupito manaomia, lapoa, faapipiina, nofoaga ma le tausiga;
- (d) so o se sosooina i se faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga, e aofia ai le faaaogāina o paipa o i ai nei;
- (e) galuega tau i le eliina ma le faaleleia e faasino i le sosooina ma le tausia o faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;
- (f) o le faatumuina po o le tuuina atu saogalemu o so o se nofoaga tau otaota vale lea sa le manaomia e ala i aiaiga o galuega mo le lafoaia o otaota vale ma suavai leaga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu;
- (g) o le faiga masani o otaota lafoai e faasaina i totonu o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga ma le faafoega o isi meataitasi ma mea e ui atu i faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;
- (h) o le fausiaina, faapipiina, tulaga o le mafai ona faatinoina, ma le tausiga o faamamā otaota ua faapipiina i totonu o faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;

30 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai* 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga

- (i) vaega o faataitaiga ma le susesueina o otaota vale ma suavai leaga ma le mataituina o so o se tulaga o se faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;
- (j) o le fua o le okesene paiokemikale moomia ma le okesene kemikale moomia mo faamoemoega o le fuafuaina pe ua faasaina se lafoaiga o otaota vale i lalo o le tulafono faatonutonu 37(1)(k); ma
- (k) so o se isi lava mataupu, mea po o taulumaga e tatau mo le faagaoioiga lelei ma le tausiga o faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga.

(2) O tulaga faataatitia lē tumau ma tulaga maoti ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga e tatau ona faaaogā seia vagana ua faafou po o le suia e tulaga faataatitia ma tulaga maoti filifilia ua faia e le Pulega i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

(3) E mafai e le Pulega ona saunia, faamaonia, lomua faasalalau, faaaogā ma faamamalu tulafono laiti o le faatinoga o galuega ua faaaogāina i tagata fai konekarate ma tagata asiasi ua faamauina i lalo o le tulafono faatonutonu 49.

34. Aiaiga o Tulaga Faataatitia Faamaonia-(1) O tulaga faataatitia ua faamaotiina ma ata tusia mo le faataatiaga ma le fausiaina o laina o paipa mo galuega tau suavai ua faaaogāina i fale e nofomau ai ma fale e lē nofomau ai, e ao ona saunia ma faatau atu e le Pulega.

(2) O tulaga faataatitia ua faamaotiina ma ata tusia o i totonu o le tulafono faatonutonu laitiiti (1) e mafai ona faamaonia e le Faatonu Pule ma e mafai ona tuuina atu mo le faatau atu i se tau ua faatulaga e le Faatonu Pule.

35. Ia faaaogā meafaitino ua faamaonia mo sooga ma paipa-(1) E mafai e le Faatonu Pule ona manaomia na o totoga e faaaogāina mo galuega o laina o paipa ma le sosooina, mai meafaitino ua faamaonia.

(2) E mafai e le Faatonu Pule ona faasa le faaaogāina o totoga o galuega o laina o paipa ma le sosooina ua faia, mai nisi meafaitino ua fuafuaina e le Faatonu Pule e lē talafeagai pe e lē taliaina.

36. Ia tausisia Tulafono Laiti o faatinoga o galuega mo Fale ma Fuafuaga - O le lapoa, malifa, faataatiaga o laina ma meafaitino o le fausiaina o se galuega o laina o paipa ma metotia o le a faaaogāina i galuega tau i le faataatiaga o paipa, sooga, suesuega ma le toe faatumuina o le lua, e tataua ona ogatasi ma manaoga o so o se:

- (a) tulafono laitiiti o fale ma fuafuaga ua faaaogāina i totonu o Samoa i le taimi e faia ai le galuega;
- (b) tulaga faataatitia talafeagai, tulafono laiti o le faatinoga o galuega po o tulafono laiti a le Pulega e pei ona faia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu; ma
- (c) tulaga faataatitia ua fuafuaina e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o le Soifua Maloloina.

VAEGA VII
PUIPUIGA O FAIGA E LAFOAIA AI
OTAOTA VALE MA SUAVAI LEAGA MAI
OTAOTA O FALE GAOSI OLOA MA ISI
TULAGA FAAPENA

37. Faasaina o le lafoaia o otaota i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga -(1) I le noatia ma le fai fuafua i le tulafono faatonutonu laitiiti (2), e lē mafai e se tagata ona lafoaia pe faapogai po o le taumafai ina ia lafoai i totonu o nofoaga a le Malo e faaalu i ai otaota vale ma suavai leaga, so o se mea ua taua e faapea:

- (a) o suavai timu, suavai pito i luga, suavai i le eleele, suavai faapale, alavai i lalo o le laualuga o le eleele, suavai e faamalulu ai ua faamamāina po o suavai lē filogia o taualumaga o fale gaosi oloa;
- (b) penisini, vaega ua faamamāina mai le penisini, suauu po o isi tulaga tau suavai e mumu pe pa, malo po o le kasa;
- (c) suavai po o otaota leaga o i ai mea oona po o mea oona malo, suavaia po o kasa (e aofia ai aseta kaponi), masima oona o aseta haitorosene, uamea, elemeni faamalo uamea, kopa, apa

memea, uamea i se aofaiga tele (pe taitasi po o le fesootaiga ma isi otaota vale i le) –

(i) faaleaga po o le faalavelave i so o se faagasologa o togafitiga o otaota vale;

(ii) faavae ai o se tulaga matautia i tagata ma meaola;

(iii) faatupu ai o se tulaga le lelei i tagata lautele po o so o se tulaga matautia i le suavai maua o le fale e togafitia ai otaota vale po o le nofoaga mulimuli e faaalu i ai le suavai leaga;

(d) mea malō po o mea suavaia ma piipii (e aofia ai lefulefu, otaota o mea susunuina, oneone, palapala, mutia mago, tipiga ninii, uamea, tioata, fasi ieie, fulu o manu, ta, seloloi, fasilaau, lapisi e le i tanuina lelei ma lapisi e le i tanuina, toto atoa, otaota tau manava, lauulu ma aano, totoga, ipu pepa mafolafola, ipu pepa mo vaiinu, atigi pusa pepa, gao ma mea tutusa faapena, pe atoatoa po o tanumia e masini e faaninii ai lapisi) i ni aofaiga o lea lapoa e pei ona mafai ona faalavelave i le tafe atu i nofoaga mo otaota vale ma suavai leaga, po o isi feteenaiga ma gaoioiga talafeagai o faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;

(e) kasa oona pe manogi leaga, lea e taitasi po o tuufaatasia ma isi mea, e mafai -

(i) ona faatupu ai se tulaga lē lelei po o se tulaga matautia i le ola;

(ii) faalavelave ai i le faagaoioiga o le faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga; po o

(iii) ua mafua ai se solia o so o se manaoga faaletulafono e pei o le suavai leaga ua lafoai atu i totonu o suavai maua mai;

(f) otaota leaga o malosi o aaveuila po o aisotope o sea taimi e pau ifo ai i le afa o atome o le uluai aogā po o le tuufaatasiga lea e mafai ai ona sili atu i le

tapulaa ua faaee atu mai lea taimi i lea taimi e le Faatonu Pule;

- (g) suavai po o ausa e i ai se vevela e sili atu i le 55 tikeri selese po o le 100 vaega i le miliona e tasi (1) ia lona mamafa, po o isi mea ia o le a avea ma mea malō po o ua vaaia le piipii i le vevela e i le va o le 15 tikeri selese ma le 140 tikeri selese;
- (h) o suavai po o otaota leaga o i ai gao o meaai, gao o moligao, gao po o suauu o taavale, pe ua fefiloi pe leai, i le sili atu i le 100 vaega i le miliona e tasi (1) lona mamafa, po o isi mea lea o le a malō po o ua vaaia le piipii i le vevela e i le va o le 15 tikeri selese ma le 140 tikeri selese;
- (i) suavai po o otaota leaga o i ai le pH (malosi o le kasa haitorosene) e itiiti ifo i le 5.5 po o e i ai nisi lava tulaga tau gaoioiga faakemikale e ono mafai ona mafua ai se faaleagaina po o tulaga matautia i fausaga, meafaigaluega, po o tagata faigaluega o i totonu o faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;
- (j) o suavai po o otaota leaga e i ai se pH (malosi o le kasa haitorosene) e sili atu i le 9.5;
- (k) meafaitino e i ai manaoga tau okesene paiokemikale (biochemical) e lē masani ai, manaoga tau okesene kemikale, po o manaoga o kalorine (chlorine) i sea aofaiga tele e pei ona faavaeina ai se avega e taua i luga o le faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;
- (l) meafaitino po o meafaigaluega ia e faaaogā po o ua mafua ai le tele o lanu po o le tele o tafega e lē masani ai po o le tuufaatasiga o otaota leaga ua faavae ai otaota malō
- (m) suavai po o otaota leaga o i ai mea oona e le mafai ona suesueina i togafitiga po o le faaitiitia e ala i tualumaga o le togafitia o otaota vale ua faatinoina e le Pulega, po o ua mafai ona suesueina i togafitiga i le na o sea tulaga e faapea

34 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai* 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga

e le o faamalieina manaoga faaletulafono o le togafitia o suavai leaga o otaota vale o lo o faaaogāina i se faiga e lafoaia ai otaota vale ma suavai leaga; ma

(n) o otaota leaga ua aveesea mai tane o otaota vale ma tane o suavai leaga, ae vagana ai pe afai o ia otaota lafoai ua faatagaina muamua e le Faatonu Pule, ma ua faatinoina i le auai ai o le tagata ua faatagaina i le taimi faatagaina.

(2) E ui lava i aiaiga o le tulafono faatonutonu laitiiti (1) e mafai e le Pulega ona tuusaunoa so o se tagata mai so o se manaoga o le tulafono faatonutonu laitiiti (1) (i le noatia ma le fai fuafua i ia tuutuuga e pei ona faaee atu), pe afai ua faamalieina le Faatonu Pule e faapea o le tuusaunoaga e fesootai i otaota leaga ia o le a lē mafai ona:

(a) afaina ai so o se vaega o fausia ai le faiga talafeagai e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;

(b) i ai se aafiaga matuia i luga o le suavai maua mai; ma

(c) mafua ai se tulaga matautia i le ola maloloina o tagata ma meaola, faaleagaina ai meatotino, po o e mafua ai se tulaga lē lelei.

(3) I le iloiloina pe tuuina atu se tuusaunoaga i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (2) e tatau i le Faatonu Pule ona amanaia:

(a) le aofaiga tele o le otaota leaga ua fuafua e lafoai e faasino i le tafe atu ma le malosi e tafe ai i totonu o le faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga;

(b) le mafai gafatia o le fale e togafitia ai otaota vale ma suavai leaga;

(c) le tulaga o le mafai ona togafitia i totonu o fale e togafitia ai otaota vale ma suavai leaga, otaota leaga ua fuafuaina e lafoai;

(d) o tupe e totogi i le Pulega i le aumaia ma le lafoaia o otaota leaga; ma

(e) nisi lava mataupu ua fuafuaina e le Faatonu Pule e i ai faatatauga mo le faatinoga lelei o le faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga.

(4) E mafai e le Faatonu Pule, i le faamaonia o se tuusaunoaga i lalo o lenei tulafono faatonutonu ona:

(a) faaee atu tuutuuga e faasino i le -

(i) vaega po o le uluai togafitiga o otaota leaga a o le i lafoaia i totonu o nofoaga a le Malo e faaalu i ai otaota vale ma suavai leaga;

(ii) aiaiga ma le tausiga o meafaigaluega mo le mitaina ma faataitaiga; ma

(iii) faafoega o le natura, malosi ma le fua faatatau o le lafoaia o otaota leaga; ma

(b) faaee atu ma aoina se totogifuapauina i le fua faatatau faavae o tau faaee atu, e pei ona manatu le Faatonu Pule e mafai ona talafeagai ai, ia toe faaola atu i le Pulega mo so o se tau faaopoopo i le aumaia ma le lafoaia o ia otaota leaga.

(5) E tatau ona i ai i le Faatonu Pule le aia tatau e faalēaogāina ai so o se faamaoniga mo se tuusaunoaga ua tuuina atu i lalo o lenei tulafono faatonutonu, ma suia so o se tuutuuga ua faaee atu i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (4) i so o se taimi i le tuanai ai o le tuuina atu o le faamaoniga.

38. O isi aiaiga e faatatau i le lafoaia o vailaau oona-(1) Afai o so o se suavai po o otaota leaga ua lafoai po o ua fuafua e lafoai i totonu o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, ia o lo o i ai ni mea oona po o lo o i ai so o se uiga ua tuuina atu i le tulafono faatonutonu 37, ma ua manatu le Faatonu Pule e mafai ona i ai ni aafiaga e aafia ai i luga o le faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga, po o suavai maua mai, po o i se isi faiga e ese ai lea e mafai ona mafua ai se tulaga lē lelei i le soifua maloloina pe faavae ai se tulaga le lelei, e mafai e le Faatonu Pule ona faasaina le lafoaia o otaota leaga po o:

(a) le manaomia o se uluai togafitiga i se tuutuuga ua taliaina mo le lafoaia i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga;

(b) le manaomia o le faafoega o le aofaiga tele ma fua faatatau o le lafoaia;

(c) le faaee atu o tau faaopoopo mo le togafitia ma le lafoaia o otaota leaga.

(2) I so o se tulaga pe afai ua faatagaina e le Faatonu Pule se uluai togafitiga po o le faatutusaina o tafega o otaota leaga, e tatau i tupe totogi o le faataatiaga ma le faapipiina o le fale ma meafaigaluega talafeagai ina ia faatauaina ai lenei tulaga, ona totogiina e le tagata e ona nofoaga lea ua lafoaia mai ai po o fuafua e lafoaia mai ai otaota leaga, ma o le a leai se tulaga e latou te manaomia ai le totogiina e le Pulega.

(3) Afai ua lē mafai e le tagata e ona nofoaga ona totogi le tau ua tuuina atu i le tulafono faatonutonu laitiiti (2), e mafai e le Faatonu Pule ona auina atu se faasilasilaga i le tagata o nofoia ia nofoaga, e manaomia ai e faapea ua faamalieina le tagata o nofo ai i ia tau, ma i lea tulaga e tatau i le tagata o nofoia ona noatia mo tau e avea o se aitalafu e totogi i le Pulega.

(4) O fale uma ma meafaigaluega ua tuuina atu i le tulafono faatonutonu laitiiti (2) e tatau ona tausia ma faaauau le teuina i se tulaga o le faagaoioiga lelei e le tagata e ona po o le tagata o nofoia, ma o le tagata e ona po o le tagata o nofoia nofoaga lea e lafoaia mai ai otaota leaga, e tatau ona noatia faatasi ma noatia taitoatasi mo tau o le tausiga.

39. Ia lē faaaluina suavai timu faapale ma isi mea faapena i totonu o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga ma isi tulaga faapena - E lē mafai ona sosooina e se tagata se alavai mai luga o fale, o alavai faavae i fafo, po o so o se alavai po o isi ala e faaalu ai i luga po o suavai o i le eleele i se laina o paipa po o i so o se paipa lea e fesootai sao pe leai foi i se nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga.

40. Pamuina o suavai leaga - Afai e lafoaia suavai leaga e ala i le pamuina i se nofoaga o otaota vale ma suavai leaga, e tatau i le mafai gafatia maualuga o le nofoaga e pamu ai ona lē sili atu ma le fua faatatau o le tafe atu ua fuafuaina e le Faatonu Pule mo ia tulaga taitasi.

41. O mea faamamā otaota ma lua o suavai tumu-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le tulafono faatonutonu laitiiti (2) e mafai e le Faatonu Pule ona auina atu se faasilasilaga i le tagata e ona po o le tagata o nofoia so o se nofoaga pe afai:

(a) o faatinoina sauniuniga po o le gaseseina o meaai;
po o

(b) ua faatulai mai isi otaota vale o fale gaosi oloa, e manaomia ai e faapea e ao ona faapipiina se faamamā otaota i nofoaga.

(2) E mafai e le Faatonu Pule ona faatino le malosiaga o i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (1) pe afai ua ia manatu, o faamamā otaota ua talafeagai e tagofia lelei ai suavai leaga o lo o i ai gao taavale i ni aofaiga tele, po o so o se otaota leaga e mu gofie, oneone, po o isi vaega e afaina ai suavai leaga, ia e mafai ona lafoaia i totonu o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga mai nofoaga.

(3) O nofoaga uma ia ua fesootai i se faiga e lafoaia ai otaota vale ma suavai leaga ua manaomia le eliina ai o se lua mo suavai tumu i lea nofoaga ma i se faiga:

(a) lea e ogatasi ma so o se tulaga faataatia ua faamaonia po o tulaga maoti; po o

(b) e pei ona manaomia e le Faatonu Pule.

(4) O faamamā otaota taitasi uma ma lua o suavai tumu e tataua ona teuina mamā ma ia faalelei atili e le tagata e ona po o le tagata o nofoia le nofoaga o lo o i ai, po o le tagata o faaaogāina faamamā otaota po o le lua o suavai tumu.

(5) E i ai le aia tataua a le Faatonu Pule po o so o se tagata ua faatagaina e le Faatonu Pule e ulufale ai e aunoa ma le faalavelaveina e asiasia faamamā otaota ma lua o suavai tumu a o faagasolo itula o le aso po o pe afai e faatinoina galuega tau pisinisi i nofoaga po o pe a faaaogāina mo le saunia po o le gaseseina o meaai.

(6) E ao i le Faatonu Pule ona tuuina atu faasilasilaga tusitusia i le tagata e faaaogāina faamamā otaota po o lua o suavai tumu, po o i le tagata o nofoia ia nofoaga lea o lo o i ai faamamā otaota po o le lua o suavai tumu, e manaomia ai lena tagata ina ia faamamāina po o le faaleleia o faamamā otaota po o lua o suavai tumu.

(7) Afai ua lē tausisia so o se faasilasilaga ua tuuina atu i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (6) i totonu o le 48 itula mai le auina atu o le faasilasilaga, e mafai e le Pulega ona faamamāina pe faaleleia faamamā otaota po o lua o suavai tumu, ma o le tau ua faatulai mai e le Pulega e tatau ona avea o se aitalafu e totogiina i le Pulega, mai le tagata lea na tuuina i ai le faasilasilaga.

42. Pemita mo le lafoaia o suavai leaga o fale gaosi oloa ma alamanuia-(1) E lē mafai e se tagata ona lafoaia suavai leaga o fale gaosi oloa ma alamanuia i totonu o nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga vagana ua tusa ai ma tuutuuga o se pemita ua tuuina atu e le Pulega.

(2) O talosaga taitasi uma mo se pemita ua tuuina atu e le Pulega i lalo o lenei tulafono faatonutonu po o mo se tuusaunoaga i lalo o le tulafono faatonutonu 37(2) e tatau ona faia i luga o le pepa faatumu ua faamaonia, ma e tatau i se tagata talosaga ona tuuina atu nisi faamatalaga e pei ona manaomia e le Faatonu Pule.

(3) E mafai e le Faatonu Pule ona faamaonia pe teena so o se talosaga mo se pemita po o se tuusaunoaga ua tuuina atu i totonu o lenei tulafono faatonutonu, ma e mafai ona noatia ma fai fuafua i so o se tuuina atu o se pemita po o se tuusaunoaga i ia tuutuuga e pei ona manatu le Faatonu Pule ua talafeagai, e aofia ai tuutuuga ia e manaomia ai:

(a) le totogiina o so o se tau faaee atu faatapulaaina o lo o faagasolo ua faatulaga e le Faatonu Pule; po o

(b) le totogiina o le tau o so o se faaopoopoga talafeagai po o le faafouina o so o se vaega o le faiga e lafoai ai otaota vale ma suavai leaga.

(4) E mafai e le Faatonu Pule, i le faaopoopo atu i nisi lava tuutuuga ia e mafai ona faaee atu pe a tuuina atu so o se pemita i lalo o lenei tulafono faatonutonu, ona manaomia le tagata talosaga e faaalu ana tupe ina ia faapipii ai ma tausia le laina o paipa ia e faaalu ai otaota leaga i nofoaga a le Malo mo otaota vale ma suavai leaga, se lua eli e talafeagai faatasi ai ma se mita talafeagai ma isi meafaigaluega ma totoga e pei ona talafeagai ai e faafaigofie ai le vaavaaiga, vaega o faataitaiga ma le fuaina o le otaota leaga.

(5) O lua eli taitasi uma ua manaomia e tusa ai o lenei tulafono faatonutonu e tatau ona faatulaga ia faigofie ona uia ma ia saogalemu, ma e tatau ona fausia ia tusa ai ma fuafuaga ua famaonia e le Faatonu Pule.

43. Faiga Faavae o Otaota leaga o Fale gaosi oloa - E mafai e le Pulega ona faamaonia, ma teuteu mai lea taimi i lea taimi, faiga faavae o otaota leaga o fale gaosi oloa ina ia faaaogāina i so o se faiga e lafoaia ai otaota vale ma suavai leaga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

44. E mafai e le Pulega ona faia tulafono laiti-(1) E mafai e le Pulega ona faia tulafono laiti mai lea taimi i lea taimi e:

- (a) faaaogā ma faamamaluina ai faiga faavae ua faia i lalo o le tulafono faatonutonu 43;
- (b) faatulaga ai taiala faavae ma tuutuuga lautele lea o le a iloiloina ai e le Pulega ia talosaga mo tuusaunoaga i lalo o le tulafono faatonutonu 37, po o le tuina atu o pemitā i lalo o le tulafono faatonutonu 42;
- (c) faatulaga ai le faavae mo le fuafuaina o totofiguapauina faaopopo mo le taliaina o otaota vale po o suavai leaga o fale gaosi oloa; po o
- (d) le faatonutonu i se isi tulaga e ese ai so o se mataupu o i ai lona malosiaga, faamalamalama so o se noataga o so o se tagata i lalo o nei Tulafono Faatonutonu po o le fuafuaina o so o se taualumaga ina ia faaaogā i le faatinoina o nei Tulafono Faatonutonu.

(2) E mafai e le Pulega mai lea taimi i lea taimi ona faia tulafono laiti e teuteu ai pe faafou ai le tulaga maoti o otaota leaga ua faasaina, ma e tatau i sea tulaga maoti ona avea e faapea ua teuteuina mai le aso e pei ona faamaoti mai i totonu o le tulafono laitiiti.

(3) Afai o le faamamaluina o so o se tulafono laitiiti ua faia i lalo o lenei tulafono faatonutonu o le a tuina atu ai le lafoaia e le i faatulafonoina o otaota leaga o se ituaiga sa lafoaia muamua i le maliega o po o e tusa ai o se tuusaunoaga po o le pemitā na

tuuina atu e le Pulega, e tatau i lena maliega, tuusaunoaga po o le pemita, i le noatia ma le fai fuafua i le tulafono faatonutonu laitiiti (4) ona avea e faapea o le a faalēaogāina i le tuanai ai o le 28 aso o le faagaoioiga o le tulafono laitiiti, ma e tatau i le tagata o lo o umia le maliega, tuusaunoaga po o le pemita i totonu o le 28 aso ona toe faia se talosaga mo le faaopoopoina o le maliega, tuusaunoaga po o le pemita i totonu o le pepa faatumu ua faamaonia e le Faatonu Pule.

(4) Afai ua toe faia se talosaga e tusa ai ma le tulafono faatonutonu laitiiti (3), e mafai e le Faatonu Pule ona faaopoopo le tulaga aloaia o se maliega o i ai nei, tuusaunoaga, po o le pemita mo sea taimi talafeagai e pei ona manatu le Faatonu Pule ua talafeagai ai.

(5) E mafai e tulafono laitiiti ua faia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu ona faatonuina ai soligatuafono mo le solia o so o se tulafono laitiiti, ma e mafai ona faaee atu faasalaga mo ia soligatulafono e avea o ni sala tupe e lē sili atu i le 5 iunite tau faasalaga.

(6) O le solia o so o se tulafono laitiiti ua faia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu e tatau ona avea ma faavae o le faalēaogāina po o le faataatia ese e le Pulega o so o se faamaoniga, tuuina atu o pemita po o le faamauina po o ua faia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

(7) O tulafono laitiiti uma ua faia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu e tatau ona faamamaluina i luga o lo latou lomia faasalalau i le Savali.

VAEGA VIII

ASIASIGA, SUESUEGA MA LE MATAITUINA

45. Tofiga o tagata ofisa faatagaina-(1) E mafai e le Faatonu Pule, e ala i le faasilasilaga tusitusia, ona tofia so o se tagata ofisa, tagata faigaluega po o le sooupu a le Pulega e avea o se tagata faatagaina mo so o se faamoemoega i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

(2) Pe a faia se tofiga i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (1), e mafai e le Faatonu Pule ona faatonuina le malosiaga maoti lea e mafai ona faatino e le tagata ua faatagaina i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, po o le tofiga e mafai ona faatagaina

faalauaitetele ai le faatinoina o malosiaga uma o se tagata ua faatagaina i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

(3) O le Faatonu Pule o le tagata faatagaina lea mo faamoemoega uma i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

(4) O le puipuiga ua tuuina atu i tagata ofisa, tagata faigaluega ma soopu o le Pulega i lalo o le fuaiupu 44 o le Tulafono e tatau ona faaogā i tagata uma ua faatagaina, ua tofia i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

46. O malosiaga lautele o asiasiga-(1) O tagata uma ua faatagaina (i luga o le tulaga e iloa gofie lelei ai pe afai e talosagaina) e tatau ona agavaa i so o se taimi a o faagasolo itula o le aso po o pe afai o faatinoina galuega i nofoaga tau pisinisi, e ulufale i so o se nofoaga e fesootai i faiga e lafoaia ai otaota vale ma suavai leaga, po o i luga o so o se meatotino lea e i ai se aia e uia ai po o se aia tatau a le Pulega, mo le faamoemoe o asiasiga, mataituina, fuaina, faataitaiga ma le suesueina e tusa ai ma aiaiga o nei Tulafono Faatonutonu.

(2) I le faatinoina o malosiaga ua faaee atu e le tulafono faatonutonu laitiiti (1), e mafai e se tagata ua faatagaina ona:

- (a) faatino ia suesuega ma saililiga e pei ona talafeagai ai e mataituina ai aafiaga o so o se gaoioiga, mataupu po o mea o i luga o se faiga o lo o lafoaia ai otaota vale ma suavai leaga, po o le fuafuaina pe ua faia so o se soligatulafono po o ua solia se noataga faaletulafono;
- (b) faapipii, faagaoioi ma tausia masini ma meafaigaluega ma nofoaga e fuaina ai le tulaga o suavai leaga i luga o eleele uma a le Malo ma eleele tumaoti faatasi ai ma le maliega a le tagata e ona le eleele;
- (c) suaina po o le eliina o le eleele e talafeagai mo se faamoemoe faaletulafono i lalo o nei Tulafono Faatonutonu;
- (d) faatuina o laupapa mo faasilasilaga ma faamatalaga mo tagata lautele po o faailoilo tau lapataiga i totonu o fuafuaga mo le lafoaia o otaota vale ma suavai leaga i luga o eleele o le Malo, ma luga o

- eleele tumaoti faatasi ai ma le maliega a le tagata e ona le elelee;
- (e) faaaogā faataitaiga mo le faamoemoe o auiliiliga ma suesuega;
 - (f) pueina o ata, ata e faasolo, mea e faalogo ai, vito po o isi mea ua pue;
 - (g) fuaina;
 - (h) manaomia so o se tagata o lo o galue i se gaoioiga o lo o faia i ai suesuega ina ia taua lona igoa atoa, galuega ma le nofoaga masani e aumau ai;
 - (i) manaomia le tuuina atu o so o se pepa aloaia talafeagai i le gaoioiga, mataupu po o se mea o lo o i lalo o suesuega, e aofia ai so o se laisene po o se pemitā ua manaomia e le tulafono;
 - (j) manaomia mai so o se tagata so o se fesoasoani lea e talafeagai i le suesuega po o le mataituina o gaoioiga; ma
 - (k) taofia ma aveese so o se mea sa faaaogāina i le faia o se soligatulafono e faasaga i nei Tulafono Faatonutonu, po o ua masalomia i luga o se mafuaaga talafeagai sa faapea ona faaaogāina.

47. Suesuega o suavai ma otaota-(1) O fua uma, suesuega ma sailiiliga o suavai ma otaota leaga ia o lo o faasinomia i totonu o nei Tulafono Faatonutonu e tataua ona faia i nofoaga ma taimi, i se faiga ua faamaonia mo so o sea faamoemoega:

- (a) i so o se tulaga faataatia faamaonia, tulaga ua faamaotiina po o se tulafono laitiiti o le faatinoga o galuega; po o
- (b) e le Faatonu Pule.

(2) E na o tagata faamaonia lava e tataua ona faia faataitaiga, suesuega ma sailiiliga po o i fale suesue faasaienisi faamaonia (po o se tuufaatasiga o ia vaega e lua), ma e tataua ona faatinoina e tusa ai ma faatinoga aupito sili ona lelei o faiga faasaienisi po o taualumaga ua faamaonia e le Faatonu Pule.

(3) O tau uma o, po o tau e fesootea ma vaega o faataitaiga, suesuega ma sailiiliga na faatinoina ina ia tusa ai o nei Tulafono Faatonutonu, e tataua ona totogiina e le:

- (a) tagata e umia le pemitā e lafoaia ai otaota leaga; po o

(b) afai o lo o i ai se tagata e umia se pemita, o lē e ona po o le tagata e nofoia nofoaga ia e lafoai ese mai ai otaota leaga,
ma e tatau ona aofia ai se aitalafu e tatau ona totogiina mai e sea tagata o umia se pemita po o lē e ona, i le Pulega.

48. Malosiaga e tuuina atu ai faasilasilaga-(1) Afai ua manatu le Faatonu Pule e faapea o lo o tulai mai po o e ono tulai mai se gaoioiga po o se galuega e lē usitaia ai nei Tulafono Faatonutonu, po o e mafai ona faatamaia ai po o le faaleagaina ai so o se vaega o se faiga e lafoaia ai otaota leaga ma suavai leaga, e mafai e le Faatonu Pule ona tuuina atu se Faasilasilaga i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

(2) E tatau i se Faasilasilaga ua tuuina atu i lalo o lenei tulafono faatonutonu ona:

- (a) tuusao atu i so o se tagata ua talitonuina o lo o ia faia se gaoioiga po o se galuega, po o ia lea ua manino mai o lo o ia faafoeina lea gaoioiga po o le galuega;
- (b) faamaoti mai so o se gaoioiga po o galuega e faamaonia ai le tuuina atu o le Faasilasilaga; ma
- (c) manaomia ai e faapea o le a taofia lea gaoioiga po o galuega, po o le lē faia, seia faamalieina le Faatonu Pule e faapea ua lē o toe solia po o ua le toe i ai se tulaga e lamatia ai faiga mo le lafoaia o otaota vale ma suavai leaga.

(3) E mafai ona auina atu se Faasilasilaga i lalo o lenei tulafono faatonutonu e ui lava e faapea ua uma ona tuuina atu so o se faamaoniga, laisene po o se pemita e faatatau i le gaoioiga po o le galuega.

(4) E le tatau ona noatia le Pulega ma le Malo e tusa ai o so o se mea ua leiloa po o ua faatamaia e aliai mai, po o e fesootai i so o se auala, i le tuuina atu o le Faasilasilaga ua faia i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

(5) So o se tagata o ia lea:

- (a) ua auina atu i ai se Faasilasilaga sa tuuina atu i lalo o lenei tulafono faatonutonu, ua le mafai ona ia tausisia so o se tuutuuga o lea faasilasilaga;

44 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai* 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga

- (b) ua auina atu i ai se Faasilasilaga sa tuuina atu i lalo o lenei tulafono faatonutonu, ua ia faia po o ua ia faatagaina so o se isi tagata ina ia faia se gaoioiga e solia ai manaoga o lea faasilasilaga; po o
 - (c) ua ia faia ma lona iloa e solia ai manaoga o se Faasilasilaga ua tuuina atu i lalo o lenei tulafono faatonutonu, pe ua auina atu i ai i lena tagata se Faasilasilaga pe lei foi,
- ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga.

VAEGA IX
O ISI MALOSIAGA FAATONUTONU O LE PULEGA

49. Faamauina o tagata fai konekarate ma tagata ofisa asi-(1) E mafai ona manaomia e le Pulega e faapea e ao ona faamauina se tagata o ia lea ua ia faia so o se galuega i se nofoaga o lo o lafoaia ai le otaota vale ma suavai leaga, e aofia ai le faia o ni fesootaiga i ia nofoaga, i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

(2) O se manaoga i lalo o le tulafono faatonutonu laiitiiti (1) e mafai ona faaeeina atu e ala i le:

- (a) auina atu o se faasilasilaga i lea tulaga i so o se tagata po o tagata ua faamaoti mai o lo o ia faia, po o ua ia fuafua e faia, sea galuega; ma
 - (b) le lomina faasalalau o se faasilasilaga i lena tulaga e ala i faasalalau i leitio ma le televise, ma i totonu o se nusipepa o lo faasalalauina i Samoa.
- (3) E tatau i se tagata o ia lea ua manaomia ona faamauina i lalo o lenei tulafono faatonutonu, ona:
- (a) faaoo atu se talosaga i le Faatonu Pule i se pepa faatumu faamaonia;
 - (b) totogi le totogifuapauina faamaonia; ma
 - (c) tuuina atu le faamatalaga ua manaomia i totonu o le talosaga ma so o se isi lava faamatalaga e mafai ona manaomia e le Faatonu Pule.

(4) E mafai ona manaomia se tagata talosaga i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (3) ina ia faamaonia i se tulaga e faamalieina ai le Faatonu Pule e faapea o ia:

- (a) ua faamanuiaina mai i so o se mataupu faalēaogā sa tauaveina e pei ona manaomia ai e le Faatonu Pule;
- (b) ua masani i vaega taitasi o le galuega ma ua ia faatino ni matafaioi talafeagai i se faiga lelei; ma
- (c) ua malamalama lelei i manaoga o tulaga faataatitia talafeagai uma, tulaga ua faamaotiina ma tulafono laiti o faatinoga o auunaga.

(5) E mafai e le Faatonu Pule ona faatagaina se tagata fai konekarate faamauina ina ia galue e avea o se tagata ofisa asiasi e fai ma sui o le Pulega.

(6) E tatau i se tagata ofisa asiasi faatagaina ona tausia manaoga uma e faatatau i le asiasiga ma le faatagaina o galuega e faia e se tagata ofisa asiasi faatagaina lea:

- (a) ua faatonuina mai i Tulafono Laiti o le Faatinoga o Galuega ua faia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu mai lea taimi i lea taimi; ma
- (b) e mafai ona faaeeina atu e le Faatonu Pule i so o se taimi.

(7) E tatau i so o se faamauina ua faia i lalo o leni tulafono faatonutonu ona:

- (a) faaogā mo se vaitaimi e lē silia le tasi (1) le tausaga, ma e tatau ona faalēaogāina i se aso ua fuafuaina e le Faatonu Pule; ma
- (b) e ao ona noatia ma fai fuafua i se toe iloiloga a le Faatonu Pule i so o se vaitaimi a o faagasolo lona taimi faamauina.

(8) E tatau ona avea ma matafaioi a le tagata faamauina le talosaga mo se faafouga a o lumanai ai le faaiuga o so o se vaitaimi o le faamauina.

50. Malosiaga e puleaina ai tagata fai konekarate ma tagata ofisa asiasi-(1) E mafai e le Faatonu Pule ona tuuina atu se faasilasilaga i se tagata fai konekarate faamauina po o se tagata ofisa asiasi e faailoa mai ai le mafuaaga ua le faamauina

ai, pe afai ua i ai mafuaaga ua talitonuina ai e le Faatonu Pule e faapea:

- (a) ua solia e le tagata fai konekarate po o le tagata ofisa asiasi so o se tulaga faataatitia, tulaga ua faamaotiina po o manaoga e faaaogāina i lalo o nei Tulafono Faatonutonu po o se tulafono laitiiti talafeagai o le faatinoga o Galuega;
- (b) ua faatino e le tagata fai konekarate se galuega i luga o le nofoaga o lo o lafoaia ai otaota vale ma suavai leaga i se auala le lelei po o se faiga faasolitulafono; po o
- (c) ua sese po o ua le sao le faatagaina o so o se galuega e le tagata ofisa asiasi po o ua lē talafeagai le tuuina atu o so o se faatagaga po o se tusi faamaonia mo so o se galuega.

(2) E ao i se tagata fai konekarate po o se tagata ofisa asiasi lea sa auina atu i ai se faasilasilaga i lalo o lenei tulafono faatonutonu ona tuuina atu sea faamatalaga ma faamaoniga talafegai uma e faalautele ai le faamatalaga, lea ua manaomia ina ia faamalieina ai le Faatonu Pule e faapea ua uma ona faia le galuega po o le asiasiga i se faiga e le o solia ai nei Tulafono Faatonutonu.

(3) O mataupu ua manaomia ona tuuina atu i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (2) e ao ona tuuina atu i le Faatonu Pule i totonu o le 14 aso mai le aso sa auina atu ai le faasilasilaga.

(4) Afai ua le faamalieina le Faatonu Pule e faapea e le i faailoa mai e le tagata fai konekarate faamauina po o le tagata ofisa asiasi faamauina se mafuaaga atoatoa e tatau ai ona tumau pea le aloaia o lona faamauina, e mafai e le Faatonu Pule ona faalēaogāina le faamauina.

(5) E mafai e le Faatonu Pule ona faataatia ese mo se taimi lē tumau le faamauina o se tagata fai konekarate po o se tagata ofisa asiasi a o faaaogāina taualumaga ua faia i lalo o lenei tulafono faatonutonu.

VAEGA X
AIAIGA ESEESE

51. Noataga a tagata e ona ma tagata o lo o nofoia nofoaga-(1) Ae vagana ai ua aiaia i se isi faiga e ese ai i totonu o nei Tulafono Faatonutonu, so o se noataga ua faaaogāina i lalo o nei Tulafono Faatonutonu e faasino i so o se nofoaga ma fale po o vaega o se nofoaga, e tatau ona noatia ai le tagata e ona ma le tagata o lo o nofoia ia nofoaga ma fale po o vaega o ia nofoaga ma fale.

(2) I so o se tulaga lava pe afai e le i faatinoina se noataga e le tagata e ona nofoaga ma fale po o se vaega o ia nofoaga ma fale, e mafai e le Faatonu Pule ona auina atu se faasilasilaga i le tagata o lo o nofoia ia nofoaga ma fale po o se vaega o ia nofoaga ma fale e talosagaina ai le tagata o lo o nofoia ina ia tausisia noataga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

(3) E mafai e le Faatonu Pule ona tagofia so o se manaoga e faatatau i se tagata o lo o nofoia ia nofoaga ma fale po o se vaega o ia nofoaga ma fale, pe afai o le tulaga moni i le nofoia ai e mo se vaitaimi puupuu, po o i so o se isi fuafuaga ina ia aveai ai o se tulaga e lē tatau ai le manaomia o le tausisia o se noataga e le tagata o lo o nofoia, ae peitai i so o sea lava tulaga, e lē tatau i le faaiuga ona tuusaunoa mai ai le tagata e ona mai le noataga.

(4) Afai ua vaevaeina so o se vaega o nofoaga i ni igoa o fausaga po o iunite, ua noatia le faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono e faamautu e faapea o lo o tausisia manaoga uma i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.

52. Soligatulafono ua faia e faasaga i nei Tulafono Faatonutonu-(1) So o se tagata o ia lea ua noatia ina ia tausisia so o se manaoga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, ma o ia lea o lo o galue i so o se faiga ina ia lē mafai ai ona tausisia so o sea manaoga, ua ia faia se soligatulafono, ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le tulafono faatonutonu laitiiti (1), o se soligatulafono ua faia e faasaga i nei Tulafono Faatonutonu mo se tagata ua ia:

48 *Tulafono Faatonutonu o le Pulega o le Suavai 2009/15
a Samoa (Otaota vale ma Suavai Leaga*

- (a) lē mafai ona fesootai atu i galuega o otaota vale ma suavai leaga pe afai e manaomia o ia ina ia faia faapea i lalo o le tulafono faatonutonu 18;
 - (b) lē mafai ona ia talosaga mo le sosooina atu i se galuega o otaota vale ma suavai leaga pe afai e manaomia o ia ina ia faia faapea i lalo o le tulafono faatonutonu 18;
 - (c) tuuina atu so o se faamatalaga sese po o le taufaasese i so o se talosaga i lalo o le tulafono faatonutonu 19, po o so o se isi lava talosaga ua faia i le Pulega e tusa ai ma nei Tulafono Faatonutonu;
 - (d) faia so o se fesootaiga faasolitulafono i galuega a le Malo mo le faaaluina o otaota vale ma suavai leaga po o galuega faatino o le sosooina o le suavai;
 - (e) solia o se manaoga i lalo o le tulafono faatonutonu 16 e faatatau i le sosooina atu i galuega a le Malo po o galuega tau le sosooina o suavai;
 - (f) lē mafai ona ausia so o se tulaga faataatia faatonuina, tulaga ua faamaotiina po o se tulafono laitiiti o le faatinoga o galuega e faasino i so o se galuega po o isi gaoioiga i po o e aafia ai ni galuega o le faaaluina o otaota vale ma suavai leaga i lalo o nei Tulafono Faatonutonu;
 - (g) lē mafai ona maua so o se faamaoniga talafeagai i lalo o nei Tulafono Faatonutonu;
 - (h) solia so o se aiaiga ua faaeeina atu e faasino i so o se pemitā, faamaoniga po o le faamauina ua tuuina atu po o ua faatagaina i lalo o nei Tulafono Faatonutonu; po o
 - (i) tusia pe sainia pepelo so o se pepa aloaia, tusi faamaonia, pemitā po o le faamauina ua aiaia i lalo o nei Tulafono Faatonutonu.
- (3) So o se tagata o ia lea:
- (a) ua faalavelave pe taofia se tagata ofisa faatagaina mai le faatinoga o ona tiute tauave, po o le tauaveina o se malosiaga, i lalo o nei Tulafono Faatonutonu;

- (b) faatosina po o le faaosofia o so o se isi tagata ina ia faalavelave po o le taofia se tagata ofisa faatagaina;
- (c) ua faafoliga i upu po o amio e faapea o ia o se tagata ofisa faatagaina, po o ua faafoliga i se isi faiga e ese ai e avea o se tagata ofisa faatagaina;
- (d) ua lē mafai ona tausisia so o se manaoga ua faia e se tagata ofisa faatagaina i lalo o le tulafono faatonutonu 46 po o ua tuuina atu e ala i se faasilasilaga i lalo o le tulafono faatonutonu 48;
- (e) tuuina atu faamatalaga sese po o e taufaasese i se tagata ofisa faatagaina; po o
- (f) le aveesea, faaleaga po o le faatamaia so o se meafaigaluega, laupapa e tusia ai faasilasilaga po o se faailoilo ua faapipiina po o ua faatuina e tusa ai o le tulafono faatonutonu 46,

ua ia faia se soligatulafono, ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga.

(4) I le faaopoopo atu i so o se isi lava faasalaga ua faaeina atu i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, e mafai e se faamasinoga ona poloaiina e faapea, ia totogi atu e so o se tagata ua faamaonia sona moliaga faaletulafono mo se soligatulafono ua faia faasaga i nei Tulafono Faatonutonu, se tau i le Pulega po o i so o se tagata ua aafia i le soligatulafono, mo so o se mea ua leiloa po o ua faaleagaina.

(5) Afai ua faamaonia le moliaga o se faalapotopotoga ona o se soligatulafono i lalo o nei Tulafono Faatonutonu, e mafai ona faamaonia le solitulafono, o so o se tagata ofisa, Ofisa Sili o Pulega (po o so o se isi faauluuluga o se faalapotopotoga) po o se sui sooupu o le faalapotopotoga o ia lea na faatagaina, tuuina atu lana maliega i, po o ua auai i, po o lona faatamala po o ua ia lē faia se mea ua mafua ai ona faia le soligatulafono, sa avea o se vaega auai i, ma e ono mafai ona faamaonia le solitulafono, ma e noatia i se faasalaga ua aiaia mo lena soligatulafono.

53. E leai se noataga mo le sao ese mai o otaota vale po o suavai leaga - E le tatau ona noatia le Pulega mo, ma e le tatau i se tagata ona faia se tagi e faasaga i le Pulega e tusa ai o,

so o se mea ua leiloa po o ua faatamaia ona o le sao ese mai o se otaota vale po o suavai leaga mai so o se galuega o lo o faaaluina ese ai otaota vale ma suavai leaga.

54. O isi tulafono faatonutonu-(1) I totonu o lenei tulafono faatonutonu, “o Tulafono Faatonutonu o Fale” o lona uiga:

- (a) o le Tulafono Faatonutonu Nu.6 o le Komiti Faatino o le Soifua Maloloina (Fale, Alavai ma Falelētāua); ma
 - (b) o isi lava Tulafono Faatonutonu o Fale ua faamamaluina mai lea taimi i lea taimi.
- (2) O Tulafono Faatonutonu uma o Fale e tataua ona faitauina i le noatia ma le fai fuafua i nei Tulafono Faatonutonu ma:
- (a) afai o lo o i ai se feteenaiga i le va o Tulafono Faatonutonu o Fale ma nei Tulafono Faatonutonu, e tumau pea ona faaaogā aiaiga o Tulafono Faatonutonu nei;
 - (b) afai ua manaomia pe mauaina so o se faamaoniga po o se pemitā i lalo o le Tulafono Faatonutonu o Fale, ma o le faamaoniga po o le pemitā tutusa po o e tali tutusa, ua aiaia i totonu o nei Tulafono Faatonutonu, e tataua ona faatatauina e faapea o le taasisia ai o nei Tulafono Faatonutonu o le taasisia lava lea o Tulafono Faatonutonu o Fale; ma
 - (c) afai ua aiaia so o se tulaga faataatia po o se tulaga faamaotiina po o se ituaiga o meafaitino po o se mea faapena, i totonu o Tulafono Faatonutonu o Fale ma ua faia i totonu o nei Tulafono Faatonutonu se aiaiga -
 - (i) mo so o se isi tulaga faataatia, tulaga faamaotiina po o se ituaiga o meafaitino po o ni mea faapena; po o
 - (ii) mo so o sea tulaga faataatia, tulaga faamaotiina, ituaiga o meafaitino po o se mea faapena e ao ona faatonuina po o e fuafuaina e le Komiti Faatino po o e le Faatonu Pule,

o le tausisia o nei tulafono faatonutonu e tatau ona faatatauina e faapea o le tausisia lava lea o le Tulafono Faatonutonu o Fale.

FAAMATALAGA

Tulafono Faatonutonu 33(2)

TULAGA FAATAATITIA LĒ TUMAU MA TULAGA FAAMAOTIINA MO FAIGA E LAFOAIA AI OTAOTA VALE MA SUAVAI LEAGA MA MO LE FAIA O SOOTAGA E LAFOAIA AI OTAOTA VALE

**1. Mo faiga o le Lafoaia o Otaota vale ma Suavai Leaga
ua Pamuina i ai le Ea**

*O aiaiga ma manaoga uma o le Tulafono Laitiiti a le
Faalapotopotoga o Galuega Tau Suavai a Ausetalia mo
Faiga e Lafoaia ai Otaota vale ma Suavai Leaga e
Pamuina i ai le Ea – WSA – 07 - 2007*

**2. Mo faiga o le Lafoaia o Otaota vale ma Suavai Leaga e
Faaagāina ai le Malosi o Kalave o le Eleele**

*O aiaiga ma manaoga uma o le Tulafono Laitiiti a le
Faalapotopotoga o Galuega Tau Suavai a Ausetalia mo
Faiga e Lafoaia ai Otaota vale ma Suavai Leaga – WSA –
02 - 1999*

**3. Mo Laina Paipa ua Fesootai ai so o se Faiga e Lafoaia
ai Otaota vale ma Suavai Leaga**

O le Tulafono Laitiiti mo Fale o Samoa; ma

*AS/NZS 3500 - Tulafono Laitiiti o Palama ma Alavai (e
pei ona lomua faasalalau i le taimi nei ma faaaogāina mai
lea taimi i lea taimi)*
